



# ZIRKULAZIOAREN ETA HERRI BARRUKO BIDEEN ERABILEREN GAINEKO UDAL ORDENANTZA

## ORDENANZA MUNICIPAL DE CIRCULACIÓN Y DE LOS USOS DE LAS VÍAS URBANAS

**Onarpena:** Udalbatzak 2014/03/19an  
**Argitalpena:** GAO<sub>n</sub>, 2014/04/08 (pdf)

**Aprobación:** Pleno de 19/03/2014  
**Publicación:** BOG 08/04/2014 (pdf)

### TESTU KONTOLIDATUA TEXTO CONSOLIDADO

Honako testu kontsolidatu honek Araudiaren testua jasotzen du, ondorengo aldaketak barne, eta horren helburua da irakurtzeko eta ulergarria izateko erraztasunak ematea. Hala ere, jakinarazten da balio legala duen testua Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutakoa dela (era berean, aldaketa ofizialak ere aipatu aldizkari ofizialean argitaratutakoak dira).

El presente Texto Consolidado presenta, en un único redactado, la Normativa con sus posteriores modificaciones para facilitar su lectura y comprensión. No obstante, se advierte que el único texto con valor legal es el publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (asimismo, las modificaciones oficiales son las publicadas en el citado Boletín Oficial).

AURKIBIDEA	INDICE
-ATARIKO TITULUA- XEDEA, ESKUMENAK ETA APLIKAZIO EREMUA..... 5	-TITULO PRELIMINAR . DEL OBJETO, COMPETENCIAS Y ÁMBITO DE APLICACIÓN ..... 4
1. Artikulua. Xedea ..... 6	Artículo 1. Objeto..... 4
Aplikazio eremua ..... 6	Ámbito de aplicación. .... 4
2. Artikulua. .... 6	Artículo 2..... 4
3. Artikulua. .... 6	Artículo 3..... 5
4. Artikulua. .... 7	Artículo 4..... 5
5. Artikulua. Arau subsidiarioak ..... 7	Artículo 5. Normas subsidiarias ..... 5
Udal eskumenak. .... 7	Competencias municipales. .... 5
6. Artikulua. .... 7	Artículo 6..... 5
7. Artikulua. .... 7	Artículo 7..... 5
8. Artikulua. .... 7	Artículo 8..... 6
9. Artikulua. .... 8	Artículo 9..... 6
10. Artikulua. .... 8	Artículo 10. .... 6
11. Artikulua..... 8	Artículo 11. .... 6
12. Artikulua..... 8	Artículo 12. .... 6
13. Artikulua..... 8	Artículo 13. .... 6
II. TITULUA- BIDE SEGURTASUNAREN ZAINZA ETA	-TITULO II- VIGILANCIA Y CONTROL DE LA SEGURIDAD VIAL



KONTROLA .....	9	.....	7
I. KAPITULUA.- TRAFIKOAREN ZAINZTA ETA KONTROLA.		CAPÍTULO I.- VIGILANCIA Y CONTROL DEL TRÁFICO...	7
.....	9	De los agentes de tráfico.....	7
Trafikoko agenteei buruz.....	9	Artículo 14. ....	7
14. Artikulua.....	9	Artículo 15. ....	7
15. Artikulua.....	9	Artículo 16. ....	7
16. Artikulua.....	10	Artículo 17. ....	8
17. Artikulua.....	10	Artículo 18. ....	8
18. Artikulua.....	10	Artículo 19. ....	8
19. Artikulua.....	10	CAPITULO II. ORDENAMIENTO DE LUGARES PARA EL	
II. KAPITULUA. APARKATZEKO EREMUAK ANTOLATZEA.		ESTACIONAMIENTO.....	8
.....	10	Artículo 20. ....	8
20. Artikulua.....	11	Artículo 21. ....	9
21. Artikulua.....	11	Artículo 22. ....	9
22. Artikulua.....	11		
		-TITULO III- CIRCULACIÓN Y ESTACIONAMIENTO DE	
-III. TITULUA- BIZIKLETEN ZIRKULAZIOA ETA APARKALEKUA		BICICLETAS.....	9
.....	12	CAPÍTULO I.- CIRCULACIÓN DE BICICLETAS.....	9
I. KAPITULUA.- BIZIKLETEN ZIRKULAZIOA.....	12	Normas generales. ....	9
Arau orokorrak.....	12	Artículo 23. ....	9
23. Artikulua.....	12	Artículo 24. ....	9
24. Artikulua.....	12	Artículo 25. ....	9
25. Artikulua.....	12	Artículo 26. ....	10
26. Artikulua.....	12	Artículo 27. ....	10
27. Artikulua.....	13	Artículo 28. ....	10
28. Artikulua.....	13	Artículo 29. ....	10
29. Artikulua.....	13	Artículo 30. ....	10
30. Artikulua.....	13	Artículo 31. ....	11
31. Artikulua.....	15	Artículo 32. ....	12
32. Artikulua.....	15	Artículo 33. ....	12
33. Artikulua.....	15	Artículo 34. ....	12
34. Artikulua.....	16	CAPITULO II.- OTRO TIPO DE VEHÍCULOS E INGENIOS	
II. KAPITULUA.- BESTE IBILGAILU MOTA BATZU ETA BESTE		MECÁNICOS .....	12
MAKINA MEKANIKO BATZUK .....	16	Artículo 35. ....	13
35. Artikulua.....	16	Artículo 36. ....	13
36. Artikulua.....	16	Artículo 37. ....	13
37. Artikulua.....	17	Artículo 38. ....	13
38. Artikulua.....	17		
		-TITULO IV- LÍMITES DE VELOCIDAD.....	14
-IV. TITULUA- ABIADURA MUGAK .....	17	CAPITULO ÚNICO. LÍMITES DE VELOCIDAD EN EL POBLADO.	
KAPITULU BAKARRA. ABIADURA MUGAK HERRIAN. ....	17	.....	14
39. Artikulua. Abiadurak.....	17	Artículo 39. Velocidades .....	14
40. Artikulua. Abiadura mugak.....	18	Artículo 40. Límites de velocidad.....	14
-V. TITULUA- AZPIEGITURAK .....	18	-TITULO V- INFRAESTRUCTURAS.....	14
KAPITULU BAKARRA.....	18	CAPITULO ÚNICO.....	14
41. Artikulua.....	18	Artículo 41. ....	14
42. Artikulua.....	18	Artículo 42. ....	14
43. Artikulua.- LEHENTASUNEZKO ARRETA BIDEAK edo		Artículo.43.- VÍAS DE ATENCIÓN PREFERENTE o de alta	
zirkulazio handiko bideak.....	20	intensidad de circulación. ....	16
-VI. TITULUA- GERATU ETA APARKATZEA. ....	21	-TITULO VI- LA PARADA Y EL ESTACIONAMIENTO.....	17
I. KAPITULUA.- MERKANTZIEN ZAMALANAK .....	21	CAPITULO I.- DE LA CARGA Y DESCARGA DE MERCANCIAS	
Arau orokorrak.....	21	.....	17



44. Artikulua.....	21	Normas generales .....	17
45. Artikulua.....	21	Artículo.44. ....	17
46. Artikulua.....	22	Artículo.45. ....	17
II. KAPITULUA.- GELDITU ETA APARKATZEARI BURUZ .	23	Artículo.46. ....	17
47. Artikulua.....	23	CAPITULO II.- DE LAS PARADAS Y ESTACIONAMIENTOS	19
48. Artikulua.....	24	Artículo.47. ....	19
49. Artikulua.....	24	Artículo.48. ....	19
50. Artikulua.....	24	Artículo.49. ....	19
III. KAPITULUA. EZINTASUNA DUTEN PERTSONENTZAKO		Artículo.50.....	19
APARKALEKUA. ....	25	CAPITULO III. ESTACIONAMIENTO PARA PERSONAS CON	
51. Artikulua.....	25	DISCAPACIDAD .....	20
52. Artikulua.....	25	Artículo.51.....	20
53. Artikulua.....	25	Artículo.52.....	21
54. Artikulua.....	26	Artículo.53.....	21
IV. KAPITULUA ERABILTZAILEREN JAKIN BATZUEN		Artículo.54.....	21
ZERBITZURAKO BAKARRIK ERRESERBATUTAKO BIDEEN		CAPITULO IV. PARTES DE LAS VÍAS RESERVADAS	
ZATIAK.....	26	EXCLUSIVAMENTE PARA EL SERVICIO DE DETERMINADOS	
55. Artikulua.....	26	USUARIOS. ....	21
56. Artikulua.....	27	Artículo.55.....	21
57. Artikulua.....	27	Artículo.56.....	22
58. Artikulua. Beste jardun arrazoi batzuk.....	27	Artículo.57.....	22
59. Artikulua.....	28	Artículo.58. Otras causas de actuación .....	22
V. KAPITULUA.- IBIA. ....	28	Artículo.59. ....	23
60. Artikulua.....	28	CAPITULO V.-VADO. ....	23
		Artículo.60. ....	23
-VII. TITULUA- BEHIN-BEHINEKO NEURRIEZ ETA BESTE			
NEURRI BATZUEZ. ....	29	-TITULO VII.- DE LAS MEDIDAS PROVISIONALES Y DE OTRAS	
I. KAPITULUA. ERAMATEA ETA IBILGETZEA .....	29	MEDIDAS .....	23
61. Artikulua. Ibilgailua ibilgetzea. ....	29	CAPITULO I. RETIRADA E INMOVILIZACIÓN .....	23
62. Artikulua. Ibilgailua eraman eta gordailutzea.	31	Artículo.61. Inmovilización del vehículo.....	23
.....	31	Artículo.62. Retirada y depósito del vehículo. ..	26
II. KAPITULUA ARRISKUA SORTU ETA ASALDATU EGITEN		CAPITULO II. VEHÍCULOS CON PELIGRO Y PERTURBACIÓN O	
DUTEN IBILGAILUAK EDO UDAL ONDAREA HONDATZEN		DETERIORO DEL PATRIMONIO MUNICIPAL. ....	27
DUTEN IBILGAILUAK.....	33	Artículo.63.....	27
63. Artikulua.....	33	CAPITULO III. TRATAMIENTO RESIDUAL DEL VEHÍCULO.	
III. KAPITULUA IBILGAILUAREN HONDAKINEN		.....	28
TRATAMENDUA. ....	34	Artículo.64. ....	28
64. Artikulua.....	34	Artículo.65. ....	29
65. Artikulua.....	36		
		-TITULO VIII- .....	30
-VIII. TITULUA-.....	36	CAPITULO I. PROCEDIMIENTO SANCIONADOR.....	30
I. KAPITULUA. ZIGOR PROZEDURA .....	36	Artículo.66. Órganos instructor y sancionador	
66. Artikulua. Instrukzio eta zigor organo eskudunak.	36	competentes.....	30
.....	36	Artículo.67. Remisión de expedientes a la	
67. Artikulua. Espedienteak Administrazio eskudunari	36	Administración competente .....	30
helaraztea .....	36	Artículo.68. Suspensión y retirada de permisos y	
68. Artikulua. Gidatzeko baimenak eta lizentziak	37	licencias de conducción.....	30
etetea eta kentzea .....	37	CAPITULO II. INFRACCIONES .....	31
II. KAPITULUA ARAU-HAUSTEAK.....	37	Artículo.69. ....	31
69. Artikulua.....	37	Artículo.70. ....	31
70. Artikulua.....	37	CAPITULO III. SANCIONES .....	31
III. KAPITULUA ZIGORRAK .....	38	Artículo.71. ....	31
71. Artikulua.....	38	Artículo.72. ....	31
72. Artikulua.....	38	CAPITULO IV. INFRACCIONES AGRAVADAS. ....	32
IV. KAPITULUA ARAU-HAUSTE LARRIGARRIAK. ....	38	Artículo.73. ....	32
73. Artikulua.....	38	Artículo.74. ....	32
74. Artikulua.....	39		



75. Artikulua..... 39	Artículo.75. .... 33
V. KAPITULUA. IBILGETZEKO EDO ZIGILUA JARTZEKO	CAPITULO V. QUEBRANTAMIENTO DE LAS ORDENES DE
AGINDUAK HAUSTEA. .... 40	INMOVILIZACIÓN O PRECINTO. .... 33
76. Artikulua..... 40	Artículo.76. .... 33
77. Artikulua..... 40	Artículo.77. .... 33
XEDAPEN INDARGABETZEAILA. .... 40	DISPOSICIÓN DEROGATORIA. .... 33
LEHEN AZKEN XEDAPENA ..... 41	DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA ..... 34
BIGARREN AZKEN XEDAPENA ..... 41	DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDO ..... 34
ERANSKINA ..... 41	ANEXO I ..... 34
UDALAREN ESKUMENAREN LURRALDE MUGAK ..... 41	LÍMITES TERRITORIALES DE LA COMPETENCIA MUNICIPAL
AUZOAK: ..... 42	..... 34
UDAL ESKUMENENKO BIDEAK, KALEAK ETA AUZOAK. 42	BARRIOS:..... 35
KALEAK: ..... 42	VÍAS, CALLES Y BARRIOS DE COMPETENCIA MUNICIPAL.
Auzoak: ..... 43	..... 35
Industrialdeak:..... 44	CALLES: ..... 35
II. ERANSKINA ..... 44	Barrios: ..... 36
0 GUNEA ..... 44	Polígonos Industriales:..... 36
1 GUNEA: ..... 45	ANEXO II ..... 36
2 GUNEA: ..... 46	0 GUNEA ..... 36
III. ERANSKINA ..... 47	1 GUNEA: ..... 37
“1 GUNEA”KO BIDEETARA JOATEKO BAIMENA ..... 47	2 GUNEA: ..... 38
	ANEXO III ..... 38
	DISPOSITIVO DE AUTORIZACIÓN PARA EL ACCESO A LAS VÍAS
	DE “1 GUNEA” ..... 38

## -ATARIKO TITULUA- XEDEA, ESKUMENAK ETA APLIKAZIO EREMUA

### 1. Artikulua. Xedea

Ordenantza hau egiten du Udalak, Toki

## -TITULO PRELIMINAR- DEL OBJETO, COMPETENCIAS Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

### Artículo 1. Objeto.

Se dicta la presente Ordenanza en virtud de la



Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak, 25. artikuluan b) eta II) ataletan, trafikoari eta zirkulazioari buruz udalerriei emandako eskumenaren arabera, bai eta Arrasateko udalerriko trafikoaren eta bideen erabileren oraingo egoerari egokitzeko beharra duelako, Trafikoari, Ibilgailu motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Oinarrien 18/1989 Legearen aplikazioaren ondorioz, martxoaren 2ko 339/1990 LEDak onartua, eta azaroaren 21eko 1428/2003 Errege Dekretuak garatu duena, horren bidez onartzen baitu Zirkulazioko Erregelamendu Orokorra eta kontuan izanik uztailaren 19ko 17/2005 Legea eta artikuluen testu hori berritzen duen azaroaren 23ko 18/2009 Legea.

## **Aplikazio eremua**

### **2. Artikulua.**

Ordenantza honen aginduak udalerrri osoan aplikatuko dira, herri barruko bideetan nahiz herriz kanpokoetan, eskumena Udalarri lagatakoetan, eta behartzen ditu, zirkulatzeko egokiak diren herri barruko bide eta lursail publikoetako titularrak eta erabiltzaileak, halako gaitasuna izan gabe denek erabiltzekoak diren bide eta lursail etakoak eta, beste araurik ezean, zehaztugabeko erabiltzaile kopuru batek erabilitako bide eta lursail pribatu etako titularrak.

### **3. Artikulua.**

Herri barruko bidetzat jotzen dugu eraikinak hartzen dituen gunea eta horien sartu-irten bideetan jarrita, hurrenez hurren, herrira sartzeko seinaleak (S-500) eta herriatik irteteko seinaleak (S-510).

### **4. Artikulua.**

Kasu guztietan, udal eskumeneko bideak dira ordenantza honetako I. Eranskinak jasotzen dituenak.

competencia atribuida a los Municipios en materia de tráfico y circulación por la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su artículo 25 apartados b) y II), así como por la necesidad de una adaptación a la situación actual del tráfico y usos de las vías del término municipal de Arrasate derivado de la aplicación de la Ley 18/1989, de 25 de julio, de Bases sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, aprobada por R.D.L. 339/1990 de 2 de marzo, y que se desarrolla por R.D. 1428/2003, de 21 de noviembre, que aprueba el Reglamento General de Circulación y teniendo en cuenta la Ley 17/2005, de 19 de julio, así como la Ley 18/2009, de 23 de noviembre, que reforman el mencionado texto articulado.

## **Ámbito de aplicación.**

### **Artículo 2.**

Los preceptos de esta Ordenanza serán aplicables en todo el término municipal, en las vías urbanas y en las interurbanas cuya competencia hubiera sido cedida al Ayuntamiento, obligando a los titulares y usuarios de las vías y terrenos públicos urbanos aptos para la circulación, a los de las vías y terrenos que, sin tener tal aptitud sean de uso común y, en defecto de otras normas, a los titulares de las vías y terrenos privados que sean utilizados por una colectividad indeterminada de usuarios.

### **Artículo 3.**

Tiene la consideración de vía urbana el espacio que comprende edificios y en cuyas vías de entrada y de salida están colocadas, respectivamente, las señales de entrada a poblado (S-500) y de salida de poblado (S-510).

### **Artículo 4.**

En todo caso, son vías de competencia municipal las que recoge el Anexo I de ésta ordenanza.



## 5. Artikulua. Arau subsidiarioak

Ordenantzak berriaz erregulatu ez dituen gaietan, edo udal agintaritzak erregulatu dituen gaietan, horren arabera, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua aplikatuko da, martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuak onartu zituelarik gerora egindako aldaketak eta garatzeko erregelamenduak.

## Udal eskumenak.

### 6. Artikulua.

Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen eta garatzeko arauen testu artikularen 339/1990 LEDren 7. artikuluan udalen esku utzitako eskumenak erabiliko ditu Udalak.

### 7. Artikulua.

Bere titularitateko herri barruko bideetan trafikoa antolatu eta kontrolatzea, bai eta horiek zaintzea udaltzainen bidez, bide horietan gertatzen diren arau-hausteen salaketa eta horien santzioak, berriaz beste administrazio bati esleitzen ez zaizkionean.

### 8. Artikulua.

Zirkulazioaren udal ordenantzaren bidez, herri barruko bideen erabilerak erregulatzeko, eta bateragarri egitea aparkalekuak zuzen banatzea erabiltzaile guztien artean, ibilgailuen trafikoaren beharrezko arintasunarekin eta kaleetako oinezkoen erabilerarekin, bai eta aparkatze mugatuko neurriak ezartzea ere, aparkalekuak aldatzen joan daitezkeen bermatzeko, eta arreta berezia jarriko zaie mugitzeko mugak dituzten eta ibilgailua erabiltzen dituzten ezinduen beharrei, hori guztia haien gizarteratzearen alde egiteko.

### 9. Artikulua.

## Artículo 5. Normas subsidiarias

En aquellas materias no reguladas expresamente por la Ordenanza, o que regule la autoridad municipal en virtud de la misma, se aplicará el texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, aprobado por el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, sus posteriores modificaciones y reglamentos de desarrollo.

## Competencias municipales.

### Artículo 6.

El Ayuntamiento ejercerá las competencias que le son encomendadas en el artículo 7 del RDL 339/1990 de 2 de marzo, del texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, y normas de desarrollo.

### Artículo 7.

La ordenación y el control del tráfico en las vías urbanas de su titularidad, así como su vigilancia por medio de agentes propios, la denuncia de las infracciones que se cometan en dichas vías y la sanción de las mismas cuando no este expresamente atribuida a otra Administración.

### Artículo 8.

La regulación mediante Ordenanza Municipal de Circulación, de los usos de las vías urbanas, haciendo compatible la equitativa distribución de los aparcamientos entre todos los usuarios con la necesaria fluidez del tráfico rodado y con el uso peatonal de las calles, así como el establecimiento de medidas de estacionamiento limitado, con el fin de garantizar la rotación de los aparcamientos, prestando especial atención a las necesidades de las personas con discapacidad que tienen reducida su movilidad y que utilizan vehículos, todo ello con el fin de favorecer su integración social.

### Artículo 9.



Ibilgailuak ibilgetzea herri barruko bideetan, denboraz mugatutako guneetan (TAO) aparkatzea gaitzen duen agiririk ez dutenean edo emandako baimena baino luzarago dagoenean, gidaria nor den jakitea lortu arte.

#### **10. Artikulua.**

Ibilgailuak eramatea herri barruko bideetatik eta gero horiek gordetzea, zirkulazioa oztopatu edo zailtzen dituztenean edo arriskua direnean zirkulatzeko, edo ez daudenean aparkatuta behar bezala aparkatze mugatuko guneetan, artikulua honetan ibilgailuak ibilgetzeko aurreikusten diren baldintzetan.

#### **11. Artikulua.**

Kirol probak baimentzea, hirigunean baino ez direnean, zeharbideak izan ezik.

#### **12. Artikulua.**

Trafikoari, Ibilgailu motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen Testu Artikulatua onartzen duen martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuko o) atalak aipatzen dituen probak egitea artikulua 5.

#### **13. Artikulua.**

Herri barruko bideak ixtea, hala behar denean.

## **-II. TITULUA- BIDE SEGURTASUNAREN ZAINZA ETA KONTROLA**

### **I. KAPITULUA.- TRAFIKOAREN ZAINZA ETA KONTROLA.**

**Trafikoko agenteei buruz.**

#### **14. Artikulua.**

La inmovilización de los vehículos en vías urbanas cuando no se hallen provistos de título que habilite el estacionamiento en zonas limitadas en tiempo (OTA) o excedan de la autorización concedida hasta que se logre la identificación de su conductor

#### **Artículo 10.**

La retirada de los vehículos en vías urbanas y el posterior depósito de aquellos cuando obstaculicen o dificulten la circulación o supongan un peligro para ésta o se encuentren incorrectamente aparcados en las zonas de estacionamiento restringido, en las condiciones previstas en esta ordenanza.

#### **Artículo 11.**

La autorización de pruebas deportivas cuando discurran íntegra y exclusivamente por el casco urbano, exceptuadas las travesías.

#### **Artículo 12.**

La realización de las pruebas a que alude el apartado o) del artículo 5 del Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

#### **Artículo 13.**

El cierre de vías urbanas cuando sea necesario.

## **-TITULO II- VIGILANCIA Y CONTROL DE LA SEGURIDAD VIAL**

### **CAPÍTULO I.- VIGILANCIA Y CONTROL DEL TRÁFICO.**

**De los agentes de tráfico.**

#### **Artículo 14.**



Trafikoko agenteei dagokie, bide segurtasunaren zirkulazioari, diziplinari eta bide segurtasuneko zaintzari dagokienez, eta mugikortasuna sustatzeari dagokienez, besteak beste, udal titularitateko bideetan trafikoa antolatu, seinaleztatu eta zuzentzeko funtzioak. Halaber, trafikoko agenteei dagokie trafikoa erregulatzea, haien esanez eta seinaleez, trafikoa zaintzea eta, hala badagokio, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide segurtasunari buruzko Legearen eta Ordenantzaren aginduen kontra egiten diren arau-hausteak salatzea, indarrean dagoen araudiaren arabera eta trafikoa buruzko eskumenak dituzten organoek eta agintariek ematen dituzten xedapenen arabera.

Halaber, trafikoko agenteei dagokie atestatuak izapidetzea, herri barruan zirkulazioko istripuak direla-eta, eta laguntza ematea, istripuak gertatzen direnean.

#### **15. Artikulua.**

Aparkatze arautuko guneetako zaintzaz arduratzen diren pertsonak salaketak egin ditzakete bai aparkatzearen arau-hauste orokorreari buruz bai gune horiek erregulatzen dituzten arau espezifikoari buruz.

Trafikoko agente ez diren pertsonak trafikoa erregularizatzea eta seinaleztatzea.

#### **16. Artikulua.**

Trafikoko agenterik ez dagoenean, agintaritzako beste agente batzuk erregulatu ahal izango dute, betiere urgentiako edo larrialdiko gorabehera bat gertatzen denean, berehala jarduteko eskatzen duena; horiek zirkulazioa erregulatu ahal izango dute.

#### **17. Artikulua.**

Ordenantza hauetan xede diren bideetan egiten

Corresponde a los agentes de tráfico, en lo que respecta a la circulación, disciplina y vigilancia de la seguridad vial, así como el fomento de la movilidad, entre otras, las funciones de ordenar, señalizar y dirigir el tráfico en las vías de titularidad municipal. Así mismo, a los agentes de tráfico les corresponde regular el tráfico mediante sus indicaciones y señales, la vigilancia y en su caso denuncia de las infracciones que se cometan contra los preceptos de la presente Ordenanza y la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, de acuerdo con la normativa vigente y disposiciones que dicten los órganos y autoridades con competencias en materia de tráfico.

También les corresponde a los agentes de tráfico instruir atestados, por accidentes de circulación dentro del casco urbano y la prestación de auxilio, en los casos de accidente.

#### **Artículo 15.**

Las personas encargadas de la vigilancia de las zonas de estacionamiento regulado, podrán instar denuncias tanto respecto a las infracciones generales de estacionamiento, como a las referidas a las normas específicas que regulen dichas zonas.

Regulación y señalización del tráfico por personas distintas a los agentes de tráfico.

#### **Artículo 16.**

En ausencia de agentes de tráfico lo podrán regular otros agentes de la autoridad siempre que se trate de una circunstancia de urgencia o emergencia que implique actuar de forma inmediata; estos, podrán regular la circulación.

#### **Artículo 17.**

La responsabilidad de la señalización y regulación





diren obren trafikoaren seinaleztatzearen eta erregularizazioaren ardura egokituko zaie obrak egiten dituzten erakundeei edo horien adjudikaziodunei, Udal Agintaritzak zehaztutakoaren arabera. Bidearen erabiltzaileak behartuta daude obra horietan trafikoa erregulatzeko dauden langileei esanak jarraitzen.

### **18. Artikulua.**

Halaber, zirkulazioa erregulatu ahal izango dute garraio bereziko erregimenean dauden ibilgailuekin laguntzaile doazen langileek, paleta bati erantsitako R-200 eta R-400 seinale bertikalak erabiliz, eta baliabide horrekin, eskola patruilek bidearen erabiltzaileak gonbidatu ahal izango dituzte, haien ibilia gelditu dezaten.

### **19. Artikulua.**

Udal organo eskudunak baimena ematen duenean kirol jarduerak edo ekitaldiak egiteko, bideetan zirkulazioa mugatzea behar dutenak, emandako baimenak gaitu egin ditzake babes zibileko langileak edo antolakuntzako langileak, ibilgailuak edo oinezkoak gune edo ibilbide horietara sartu ez daitezten.

## **II. KAPITULUA APARKATZEKO EREMUAK ANTOLATZEA.**

Zerbitzu publikoetarako diren ibilgailuentzat erreserbatutako bideak eta erreiak

### **20. Artikulua.**

Zerbitzu publikoetarako diren ibilgailuentzat erreserbatutako bideak edo erreiak dira autobusek eta taxiak zirkulatzeko egokitutakoak, urgentziako zerbitzuentzat eta udal zerbitzuentzat direnez gain. Ordenantza honetako II. Eranskinean bide edo errei horien kokalekua dator jasota.

del tráfico de las obras que se realicen en las vías objeto de esta ordenanza corresponderá a los organismos que las realicen o las empresas adjudicatarias de las mismas, de acuerdo con lo que la Autoridad Municipal determine. Los usuarios de la vía están obligados a seguir las indicaciones del personal destinado a la regulación del tráfico en dichas obras.

### **Artículo 18.**

Así mismo, podrá regular la circulación el personal de acompañamiento de los vehículos en régimen de transporte especial mediante el empleo de las señales verticales R-200 y R-400 incorporadas a una paleta, y por este mismo medio, las patrullas escolares podrán invitar a los usuarios de la vía a que detengan su marcha.

### **Artículo 19.**

Cuando el órgano municipal competente autorice la celebración de actividades deportivas o actos que aconsejen establecer limitaciones a la circulación en las vías, la autorización expedida podrá habilitar al personal de protección civil o de la organización responsable para impedir el acceso de vehículos o peatones a la zona o itinerario afectados.

## **CAPITULO II. ORDENAMIENTO DE LUGARES PARA EL ESTACIONAMIENTO**

Vías y carriles reservados a los vehículos destinados para servicios públicos

### **Artículo 20.**

Las Vías o carriles reservados a los vehículos destinados para el servicio público son aquellos especialmente habilitados para la circulación de autobuses y taxis, además de los servicios de urgencias y municipales. En el Anexo II de ésta ordenanza se recoge la ubicación de dichas vías o carriles.



Aparkatzearen eta zirkulatzearen antolamendua baimentzeari buruz.

### 21. Artikulua.

Mugikortasunaren eremuan eskuduntza duen udal organoari baino ez zaio egokituko, erabilera publikoko bideetan aparkatzearen eta zirkulatzearen antolamendua baimentzea, nahiz eta jabetza pribatukoak izan.

### 22. Artikulua.

Horrekin bat, debekatuta dago, eta arau-hauste larritzat joko dugu, partikularrek antolatzea aparkatzearena, espazioa erreserbatzeari dagokionez, eta ezingo dute eten zirkulazioa ez eta seinalerik edo adierazlerik jarri aipatu baimenik gabe eta aldatu ere ezingo dute.

## -III. TITULUA- BIZIKLETEN ZIRKULAZIOA ETA APARKALEKUA

### I. KAPITULUA.- BIZIKLETEN ZIRKULAZIOA

Arau orokorrak.

### 23. Artikulua.

Arau orokor moduan bizikletek nahitaez zirkulatuko dute galtzadatik, eta paraleloan zirkulatu daiteke.

### 24. Artikulua.

Bizikletentzat erreserbatutako erreirik dagoenean, berariaz seinaleztatuko dena bidegorri moduan, bizikletek horietan zirkulatuko dute, eta errespetatuko dituzte seinaleak, zirkulazioaren antolamendua eta gainontzeko ibilgailuentzat aurreikusita dauden igarotzeko lehentasun arauak.

Autorización del ordenamiento del estacionamiento y la circulación.

### Artículo 21.

Corresponderá exclusivamente al Órgano municipal competente en el ámbito de la movilidad, autorizar la ordenación del estacionamiento y la circulación en los viales de uso público, aunque fueran de propiedad privada.

### Artículo 22.

Consecuente con ello, queda prohibida, y se considerará infracción grave, la ordenación del estacionamiento efectuada por particulares, consistente en la reserva de espacio, y no se podrá cortar la circulación ni instalar señal o indicación de ningún tipo sin la autorización expresada y tampoco modificarla.

## -TITULO III- CIRCULACIÓN Y ESTACIONAMIENTO DE BICICLETAS

### CAPÍTULO I.- CIRCULACIÓN DE BICICLETAS

Normas generales.

### Artículo 23.

Como norma general las bicicletas circularán obligatoriamente por la calzada, permitiéndose la circulación en paralelo.

### Artículo 24.

Cuando haya carriles reservados para las bicicletas, que se señalarán específicamente como carril bici, las bicicletas circularán por éstos, respetando la señalización, la ordenación del tránsito y las normas de prioridad de paso previstas para el resto de vehículos.



## 25. Artikulua.

Bizikletak ere ibili ahal izango dira, oinezko asko dagoenean izan ezik, oinez egin beharko dutelarik, eta beti oinezkoen lehentasuna errespetaturik, hauetatik:

Parke publikoetatik, gehienez ere 10 km /orduko abiduran.

Espaloietatik eta oinezkoen beste eremu batzuetatik, 5 metrotik gorako zabalera bat eta 3 metroko espazio libre dutenean eta gehienez ere 10 km/orduko abiaduran.

## 26. Artikulua.

Artikulu honetan adierazitako ondorioetarako, jendetza dagoela ulertuko dugu bizikletaren eta dabiltzan oinezkoen artean metro bateko distantzia gordetzea ezinezkoa denean, edo artez 5 metroan etenik gabe eta lehentasunez bidearen erditik zirkulatzea ezinezkoa denean.

## 27. Artikulua.

Galtzadatik zirkulatzen duten ziklistek lehentasunez espaloitik hurren dauden erreietatik zirkulatuko dute, eta indarrean dauden igarotze arauen arabera ibilgailuek dituzten pasatzeko lehentasuna izango dute. Ezkerretara baimendutako biratzea eginez gero, ziklistek egoki diren biratze erriak erabili ahal izango dituzte.

## 28. Artikulua.

Zerbitzu publikoetarako diren ibilgailuentzat erreserbatutako bideetatik eta erreietatik zirkulatu ahal izango dute zikloek eta bizikletek.

## 29. Artikulua.

Bizikletek, baimendutako gunetatik zirkulatzen dutenean, 3 metro baino zabalera txikiagoa dutenak, lerroan egingo dute, paraleloan edo

## Artículo 25.

Las bicicletas también podrán circular, excepto en momentos de aglomeración peatonal que tendrán que hacerlo a pie, y siempre respetando la prioridad de los peatones, por:

Parques públicos, a una velocidad máxima de 10 Km/h.

Las aceras y otras zonas peatonales, cuando tengan una anchura de más de 5 metros y 3 metros de espacio libre y a una velocidad máxima de 10 Km/h.

## Artículo 26.

A los efectos expresados en este artículo, se entenderá que hay aglomeración cuando no sea posible conservar 1 metro de distancia entre la bicicleta y los peatones que circulen, o circular en línea recta 5 metros de manera continuada y preferentemente por el centro de la vía.

## Artículo 27.

Los ciclistas que circulen por la calzada, lo harán preferentemente por los carriles más próximos a las aceras, y gozarán de las prioridades de paso que tienen los vehículos según las vigentes normas de tránsito. En el caso de giro autorizado a la izquierda, los ciclistas podrán hacer uso de los carriles de giro que sean procedentes.

## Artículo 28.

Los ciclos y bicicletas podrán circular por las vías y carriles reservados a los vehículos destinados para servicios públicos.

## Artículo 29.

Las bicicletas cuando circulen por espacios autorizados, de anchura inferior a 3 metros, lo harán en línea, evitando circular en paralelo o en



taldean zirkulatu ez dezaten.

Beste arau batzuk bizikleten zirkulazioan.

### 30. Artikulua.

Arau orokor moduan debekatuta egongo da:

a. Gurpil bakar batean doala ibilgailuaz zirkulatzea.

b. Beste pertsona bat eramatea, heldu batek aulkitxoan eramandako 7 urte baino gutxiago duten umeak izan ezik.

c. Esku-lekua askatzea, maniobra seinale bat egiteko beharra dagoenean izan ezik.

d. Beste ibilgailu batzuei heltzea, haiei helduta eramateko.

e. Zigizaga ibiltzea ibilgailuen edo oinezkoen artean.

f. Soinuak hartu edo ematen dituen aparatuetara konektatutako aurikularrak erabiliz zirkulatzea.

g. Bizikleta erabiltzea zailtzen duten edo ikusmena gutxitzen duten objektuez kargatzea bizikleta.

Gauz zirkulatzen duten bizikletek argiak eta elementu distiratzailak eraman behar dituzte (aurrealdean zuriak eta atzealdean gorriak), behar bezala homologatuak, oinezkoek eta gidariek egoki eta zuzen ikusi ahal izan ditzaten.

bizikletek atoia eraman ahal izango dute, homologatua, animaliak edo merkantziak garraiatzeko, egunez zirkulatuz eta ikusmena gutxitu gabe, eta abiadura moderatuan, gidaria adin

grupo.

Otras normas en la circulación de bicicletas.

### Artículo 30.

Como norma general se considerará prohibida:

a. Circular con el vehículo apoyado sólo en una rueda.

b. Transportar a otra persona, excepto los menores de 7 años transportados en sillitas por un adulto.

c. Soltar el manillar, excepto cuando sea necesario para hacer una señal de maniobra.

d. Cogerse a otros vehículos para ser remolcados.

e. Circular zigzagueante entre vehículos o peatones.

f. Circular utilizando auriculares conectados a aparatos receptores o reproductores de sonido.

g. Cargar la bicicleta con objetos que dificulten su utilización o reduzcan la visión.

1. Las bicicletas que circulen de noche tienen que llevar luces y elementos reflectantes (delante de color blanco y detrás de color rojo) debidamente homologados que permitan su correcta visualización por los peatones y conductores.

2. Las bicicletas podrán llevar remolque, homologado, para el transporte de animales o mercancías, circulando de día y sin disminución de la visibilidad, y a velocidad moderada, cuando el conductor sea mayor de edad y bajo su



nagusikoa denean eta haren ardurapean.

Bizikletek eraman ahal izango dituzte, gidaria adin nagusikoa denean eta haren ardurapean, zazpi urte arteko adin txikikoak jarleku gehigarrietan edo atoietan, bizikletari akoplaturik, behar bezala ziurtaturik eta homologaturik, halako gailuek ezartzen dituzten pisu mugekin. adin txikikoek nahitaez eraman beharko dute kasko homologatua.

Bizikletak aparkatzea.

### 31. Artikulua.

Bizikletek nagusiki aparkatu behar dute hartarako egokitutako leketan, eta kasu guztietan 3 metroko leku libre bat utziko dute oinezkoentzat.

### 32. Artikulua.

Berariaz dago debekaturik bizikletak aparkatzea hauetan:

Zamalan erreserba dagoen eremuetan galtzadan jarduera horretako orduetan.

Ezintasuna duten pertsonentzako aparkatzeko guneetan.

Urgentzia eta segurtasun zerbitzu, zentro publiko edo instalazio publikoentzat berariaz erreserbatutako aparkatzeko guneetan.

Jendetzako establezimenduetarako diren lokaletako larrialdietako irteeretan, jarduera orduetan.

Garraio publikoaren geralekuetan.

responsabilidad.

3. Las bicicletas podrán transportar, cuando el conductor sea mayor de edad y bajo su responsabilidad, menores de hasta siete años en asientos adicionales o remolques, acoplados a las bicicletas, debidamente certificados y homologados, con las limitaciones de peso que estos dispositivos estipulen. Los menores tendrán que llevar casco homologado obligatoriamente.

Estacionamiento de bicicletas.

### Artículo 31.

Las bicicletas se tienen que estacionar preferentemente en los lugares habilitados, dejando en todos los casos un espacio libre para los peatones de tres metros.

### Artículo 32.

Está específicamente prohibido estacionar las bicicletas:

Ante zonas donde haya reserva de carga y descarga en la calzada en horario dedicado a la actividad.

En zonas de estacionamiento para personas con discapacidad.

En zonas de estacionamiento expresamente reservados a servicios de urgencia y seguridad, centros o instalaciones públicas.

Ante las salidas de emergencia de locales destinados a establecimientos de pública concurrencia, durante las horas de actividad.

En paradas de transporte público.



Oinezkoentzako pasabideetan.

En pasos para peatones.

Ibilgailu motordunentzako aparkatzeko guneeetan, seinale bertikalez eta horizontalez behar bezala seinaleztaturik.

En zonas de estacionamiento para vehículos a motor debidamente señalizados mediante señalización vertical u horizontal.

12 urtetik beherakoak.

Menores de 12 años.

### **33. Artikulua.**

12 urtetik beherakoek, haien zaintza duten pertsonen ardurapean, espaloietatik zirkulatu ahal izango dute bizikletan, abiadura egokituz oinezkoen abiadurari.

### **Artículo 33.**

Los menores de 12 años, bajo la responsabilidad de la persona que ostente su guarda, podrán circular por las aceras con bicicletas adecuando su velocidad a la de los peatones.

### **34. Artikulua.**

Bizikletan zirkulatzen duten 12 urtetik beherakoen zaintza duten helduei gomendatzen diegu adingabe horiek kaskoa erabili dezaten sustatzea.

### **Artículo 34.**

Los adultos que ostentan la guarda de los menores de 12 años que circulen en bicicleta, se les recomienda que fomenten el uso del casco por éstos.

## **II. KAPITULUA.- BESTE IBILGAILU MOTA BATZU ETA BESTE MAKINA MEKANIKO BATZUK**

## **CAPITULO II.- OTRO TIPO DE VEHÍCULOS E INGENIOS MECÁNICOS**

Mugikortasun pertsonaleko aparatuen eta makina mekanikoen zirkulazioari buruz

Circulación de aparatos de movilidad personal e ingenios mecánicos

### **35. Artikulua.**

Arau orokor moduan mugikortasun pertsonaleko aparatuek eta motorrik gabeko makina mekanikoez (patinak, patineteak, monopatinak eta antzekoak, besteak beste) ezingo dute zirkulatu galtzadan. Espaloietan eta oinezkoen lehentasun eremuetan bakarrik ibiliko dira, eta ezingo dira sartu zirkulazio bideetara. Zirkulatzean oinezkoen martxara egokitu behar dira, eta uneoro ezingo dute enbarazurik egin edo arriskurik sortu eta kasu batean ere ez dute lehentasunik izango oinezkoen buruz.

### **Artículo 35.**

Como norma general los aparatos de movilidad personal e ingenios mecánicos sin motor (patines, patinetes, monopatinas y similares, entre otros) no podrán circular por la calzada. Transitarán únicamente por las aceras y áreas de prioridad peatonal, no pudiendo invadir carriles de circulación. En su tránsito deberán acomodar su marcha a la de los peatones, evitando en todo momento causar molestias o crear peligro y en ningún caso gozarán de prioridad respecto a los peatones.

### **36. Artikulua.**

Espaloietatik eta oinezkoen lehentasun eremuetatik

### **Artículo 36.**

Sólo podrán transitar por las aceras y áreas de



bakarrrik ibili ahal izango dira, oinezko asko ez dagoenean eta beti oinezkoen lehentasuna errespetaturik. artikulua honetan adierazitako ondorioetarako, jendetza dagoela ulertuko dugu mugikortasun pertsonaleko aparatuen eta motor gabeko makina mekanikoen eta dabilzan oinezkoen artean metro bateko distantzia gordetzea ezinezkoa denean, edo artez 5 metroan etenik gabe zirkulatzea ezinezkoa denean.

### 37. Artikulua.

Mugikortasun pertsonaleko aparatu eta makina mekaniko horiekin ezin dugu zirkulatu, zeharkatu edo salto egin hiri altzarien gainean, hala nola, jarleku, eskudel, petril, eskailera edo antzekoak.

Patin elektrikoek eta antzekoen zirkulazioa.

### 38. Artikulua.

Patin elektrikoek eta antzekoek, indarrean dagoen araudiaren arabera behar bezala homologaturik eta baimendurik, aurreko artikuluan jasota dauden arauak beteko dituzte, salbuespen hauekin:

Arau orokor moduan patin elektrikoek eta antzekoek ezingo dute zirkulatu galtzadan.

Patin elektriko eta antzekoentzat erreserbatutako tokietan baino ezingo dute aparkatu, egonez gero halakorik.

prioridad peatonal cuando no se de aglomeración peatonal y siempre respetando la prioridad de los peatones. A los efectos expresados en este artículo, se entenderá que hay aglomeración cuando no sea posible conservar 1 metro de distancia entre los aparatos de movilidad personal e ingenios mecánicos sin motor y los peatones que circulen, o circular en línea recta 5 metros de manera continuada.

### Artículo 37.

Con estos aparatos de movilidad personal e ingenios mecánicos no se puede circular, atravesar o saltar sobre el mobiliario urbano, tales como bancos, barandillas, pretilas, escaleras o similares.

Circulación de patines eléctricos y análogos.

### Artículo 38.

Los patines eléctricos y análogos, debidamente homologados y autorizados conforme a la normativa vigente, les serán de aplicación las normas contenidas en el artículo anterior, con las excepciones siguientes:

Como norma general los patines eléctricos y análogos no podrán circular por la calzada.

Solo podrán estacionar en los lugares reservados para patines eléctricos y análogos, si los hubiera.

## -IV. TITULUA- ABIADURA MUGAK

## -TITULO IV- LÍMITES DE VELOCIDAD.

### KAPITULU BAKARRA. ABIADURA MUGAK HERRIAN.

### CAPITULO ÚNICO. LÍMITES DE VELOCIDAD EN EL POBLADO.

#### 39. Artikulua. Abiadurak

#### Artículo 39. Velocidades



Udal titularitateko bide publikoetan zirkulatzeko gehieneko abiadura izango da 30 km orduko, Ordenantza honetan edo aplikagarria den araudian jasota datozen kasuetan izan ezik.

La velocidad máxima con la que se podrá circular por las vías públicas de titularidad municipal será de 30 Km./h., salvo en aquellos supuestos contemplados en esta Ordenanza o en la normativa aplicable.

#### **40. Artikulua. Abiadura mugak**

Abiadura muga hori udal organo eskudunak gutxitu ahal izango du, eta horretarako dagozkion seinaleak erabiliko ditu. Baldintza bertsuetan, handitu egin ahal izango dira mugak, dagozkion seinaleak erabiliz herri barruko zeharkaldietan, baina kasu batean ere gainditu barik herriz kanpo bide horientzat ezarritako muga generikoak.

#### **Artículo 40. Límites de velocidad**

Este límite de velocidad podrá ser rebajado por el órgano municipal competente, empleando al efecto, la correspondiente señalización. En las mismas condiciones, los límites podrán ser ampliados mediante el empleo de la correspondiente señalización en las travesías dentro de poblado, sin rebasar en ningún caso los límites genéricos establecidos para dichas vías fuera de poblado.

### **-V. TITULUA- AZPIEGITURAK**

#### **KAPITULU BAKARRA.**

#### **41. Artikulua.**

II. Eranskinean “OGunea” moduan definitu eta jasotako bideek eta kaleek murrizketa hauek izango dituzte:

Oinezkoek, zikloek eta bizikletek bakarrik erabili ditzaketen bideak dira.

Debekatuta dago, udaltzainek edo udal organo eskudunak berariaz baimendu ezean, ibilgailu motordunak eta ziklomotoreak hor zirkulatzeko, geratzeko eta aparkatzeko.

#### **42. Artikulua.**

II. Eranskinean “1 Gunea” moduan definitu eta jasotako bideek eta kaleek murrizketa hauek izango dituzte:

### **-TITULO V- INFRAESTRUCTURAS**

#### **CAPITULO ÚNICO.**

#### **Artículo 41.**

Las vías y calles definidas y recogidos en el AnexoII como “0 Gunea” tendrán las siguientes restricciones:

Son vías de uso exclusivo para peatones, ciclos y bicicletas.

Se prohíbe, salvo autorización expresa de la Policía Municipal o el órgano municipal competente, la circulación, parada y estacionamiento de los vehículos a motor y ciclomotores.

#### **Artículo 42.**

Las vías y calles recogidas en el AnexoII como “1 Gunea” tendrán las siguientes restricciones:





1. Debekatuta dago ibilgailu motordunak eta zirkulomotoreak zirkulatu, geratu eta aparkatzea II. Eranskinen jasotako orduetatik kanpo, baimen orokorra, zirkunstantziala edo urgentziazkoa izan ezik.

II. eranskinen “1 Gunea” moduan jasotako bide eta kaleetako sarreran eta irteeran, Udal Agintaritzak elementu mugikorak erabili ahal izango ditu, eraginpeko eremuko barrualdean ibilgailuak sartu ez daitezzen eta zirkulatu ez dezaten.

Udal organo eskudunak baimen orokorra eman ahal izango du, eskatzailearen zirkunstantzia partikularrei jaramon eginez, ibilgailu motordunek zirkulatu, geratu eta aparkatzeko eta zamalanak egiteko bakarrik eta baimen horretan ezarritako mugak errespetatuz, BAZen 48 ordu lehenago eskatu eta gero. BAZek udaltzainei bidalitako eskabide horiei erantzuna emango die Udalak (BAZean), onartzeko edo, hala badagokio, ez onartzeko, eta azken horretan arrazoitu egingo du.

Baimen orokorra eman zuen organoak baliogabetu ahal izango du baimen orokor hori.

Baimen egiaztagiria, ordenantza honetako III. eranskinen deskribatutakoa, ibilgailuko haizetakoa ondo ikusteko moduan jarriko du.

Udaltzaingoko arduradunek baimen zehatza eta urgentziazkoa emango dute, 48 ordu baino txikiagoko eskabide epean, irizpide hauen arabera:

Urgentzia beharrak, II. Eranskinen jasota datozen bideetan helbideratutako herritarren

1. Se prohíbe, la circulación, la parada y el estacionamiento de los vehículos a motor y ciclomotores fuera de los horarios recogidos en el Anexo II, salvo autorización general, circunstancial o de urgencia.

En la entrada y salida de las vías y calles recogidas en el AnexoII como “1 Gunea”, la Autoridad Municipal podrá utilizar elementos móviles que impidan el acceso y circulación de vehículos por el interior de la zona afectada.

El órgano municipal competente podrá conceder autorización general, atendiendo a las circunstancias particulares del/de la solicitante, para la circulación, parada y estacionamiento de los vehículos a motor y al único objeto de realizar funciones de carga y descarga y respetando los límites que se establezcan en la concesión, previa solicitud con 48 h. de antelación en el BAZ. A dichas solicitudes remitidas por el BAZ a la Policía Municipal, se remitirá la respuesta (al BAZ) de forma estimatoria o en su caso desestimatoria, motivándose en este último caso.

La autorización general podrá ser revocada por el órgano que la otorgó.

El distintivo acreditativo de la autorización, descrito en el Anexo III de esta ordenanza, se colocará en sitio bien visible del parabrisas del vehículo.

Los responsables de la Policía Municipal concederán autorización circunstancial y de urgencia, en plazo de solicitud inferior a 48 h. en virtud a los siguientes criterios:

Necesidades de urgencia por enfermedad o impedimento físico de los ciudadanos/ciudadanas



gaixotasunengatik edo eragozpen fisikoengatik.

2. Erregelamendu honetako II. eranskinean jasotako ordutegiaren mugetan, ibilgailu motordunek eta ziklomotorrek zirkulatu, geratu edo aparkatu egin ahal izango dute, zabalaren egiteko bakarrik.

3. Kasu guztietan, abiadura muga 20 km/orduan ezarrita dago eta ibilgailu motordunek eta ziklomotorrek oinezkoen eta ziklo eta bizikleta gidariek pasatzen utziko diete.

4. Halaber, debekatuta dago 3.500 kg baino gehiago BGM duten ibilgailuen zirkulazioa, eta salbuespena daude Udaltzaingoa berariazko baimena duten ibilgailuak.

5. "1 Gunea"n ezarritako zirkulazio eta geratze mugak ez diete eragingo ibilgailu hauei:

Suteak itzaltzeko eta salbamendu zerbitzuaren ibilgailuei, segurtasun indar eta kidegoen ibilgailuei, ambulanziei eta zerbitzu publikoak ematea atxikita duten ibilgailu guztiei.

b.- Haien egitekoak betetzen dituztelako, ur zerbitzuaren ibilgailuei, argiteria publikoko ibilgailuei, gas, bide garbiketa, farmazia, hileta zerbitzuaren ibilgailuei eta hilkutxaren atzetik doazen senideen ibilgailuei.

#### **43. Artikulua.- LEHENTASUNEZKO ARRETA BIDEAK edo zirkulazio handiko bideak.**

II. Eranskinean "2 Gunea" moduan jasotako bideak eta kaleak LEHENTASUNEZKO ARRETA BIDEAK izango dira, lehentasunezko edo zirkulazio handiko jotzen ditugulako, Arrasateko ibilgailuen trafikoaren arteria nagusiak direlako, debekatuta dago horietan geratu eta/edo aparkatzea bigarren ilaran; zigorren zenbatekoa

domiciliados en las vías incluidas en el Anexo II.

2. Dentro de límites los horarios recogidos en el Anexo II de este reglamento, los vehículos a motor y ciclomotores podrán circular, parar o estacionar al único objeto de realizar las funciones de carga y descarga.

3. En todo caso, el límite de velocidad queda establecido en 20 Km/h y los vehículos a motor y ciclomotores cederán el paso a los peatones y conductores de ciclos y bicicletas.

4. Asimismo, queda prohibida la circulación de vehículos con MMA superior a los 3.500 Kg., con la excepción de los vehículos que cuenten con autorización expresa de la Policía Municipal.

5. Las limitaciones de circulación y parada establecidas en "1 Gunea" no afectarán a los siguientes vehículos:

Los del servicio de extinción de incendios y salvamento, los de las fuerzas y cuerpos de seguridad, ambulancias y todos aquellos que tengan inherente la prestación de servicios públicos.

En el ejercicio de sus funciones, a los del servicio de agua, alumbrado público, gas, limpieza viaria, farmacéutico, funerario y de los familiares que acompañen al féretro.

#### **Artículo.43.- VÍAS DE ATENCIÓN PREFERENTE o de alta intensidad de circulación.**

Las vías y calles recogidas en el Anexo II como "2 Gunea" tendrán la consideración de VÍAS DE ATENCIÓN PREFERENTE, por considerarse prioritarias o de alta intensidad de circulación, por considerarse arterias principales del tráfico rodado de Arrasate, se prohibirá en ellas la parada y/o estacionamiento en segunda fila, agravándose la



handitu egiten da. Hona hemen bide horiek, baina murrizketa hauekin:

Gipuzkoa etorbidea, Otxalora Lizentziaduna kalea, Zarugalde kalea, Uribarri etorbidea, Arrasate pasealekua, Alfonso VIII, Araba etorbidea, Kontzezino kalea eta Nafarroa etorbidea.

Bide horietan abiadura muga 40 km/orduan dago ezarrita. Zarugalde kalea 6 eta 30 zk.dunen arteko bidezatian izan ezik, hor gehienezko abiadura 30 km/h izango da.

Lehentasunezko arreta bideak seinale bertikal informatiboen bidez identifikatuko dira. Bide horietako seinale horizontalak jartzeko, galtzadaren bi aldeetan kolore gorriko luzetarako lerro jarraituak erabiliko dira

## **-VI. TITULUA- GERATU ETA APARKATZEA.**

### **I. KAPITULUA.- MERKANTZIEN ZAMALANAK**

Arau orokorrak

#### **44. Artikulua.**

Zamalanerako gunea da bide publikoan hala identifikaturik edo mugaturik eta seinaleztaturik dagoen gunea; leku horretan ibilgailuak aparkatzeko baimena egongo da, zamalanak egiteko behar den denboran. Zamalanetan, uneoro langileren bat egongo da ibilgailuaren ondoan erraz aurkitzeko moduan eta adi udaltzainek zerbait eskatuz gero.

#### **45. Artikulua.**

cuantía de las sanciones. Estas serán las vías y con las siguientes restricciones:

Gipuzkoa etorbidea, Otxalora Lizentziaduna kalea, Zarugalde kalea, Uribarri etorbidea, Arrasate pasealekua, Alfonso VIII, Araba etorbidea, Kontzezino kalea y Nafarroa etorbidea.

En estas vía el límite de velocidad queda establecido en 40 km/h, excepto en el tramo entre los números 6 y 30 DE Zarugalde kalea, donde la velocidad máxima permitida será de 30 km/hora.

Las Vías de Atención Preferente se identificarán mediante señales verticales informativas. Para la señalización horizontal de estas vías, se utilizarán líneas longitudinales continuas de color rojo a ambos lados de la calzada.

## **-TITULO VI- LA PARADA Y EL ESTACIONAMIENTO**

### **CAPITULO I.- DE LA CARGA Y DESCARGA DE MERCANCIAS**

Normas generales

#### **Artículo.44.**

Zona de carga y descarga es aquel espacio sobre la vía pública, que se halla identificado o delimitado y señalizado como tal, donde se permitirá el estacionamiento de vehículos, por el tiempo estrictamente necesario para realizar las operaciones de carga y descarga. En las operaciones de carga y descarga, en todo momento habrá personal fácilmente localizable cerca del vehículo y pendiente ante posibles requerimientos de los agentes de tráfico

#### **Artículo.45.**



Bide publikoan zamalanak egitea izango da merkantzia eramatea ondasun higiezin batetik edo merkataritza lokal batetik aparkatuta dagoen ibilgailu batera edo alderantziz, eta ibilgailuen artean, betiere ibilgailu horiek zamalanak egiteko baimena izanez gero.

#### 46. Artikulua.

Hartarako erreserbatutako guneetan eta baimenaren orduetan egingo dira zamalanak, dagokion seinalean jasoko dena.

Zamalanak bidetik kanpo egin behar dira, merkataritza eta industria lokalen barrualdean nagusiki, baldintza egokiak edukiz gero. Salbuespenez, bidean egin behar direnean nahitaez, bideko gainerako erabiltzaileei arriskurik eta nahasmendu larrik sortu barik eta arau hauek kontuan harturik egingo dira zamalanak:

Ordenantza honetan edo dagokion instrukzioan erregulatutako ordutegiak eta guneak errespetatuko dira, udal agintaritzak zehaztu dituenak.

Zamalanak, ahal dela, galtzadako ertzetik gertuen dagoen aldetik edo zamalan unetik eta atzealdetik egingo dira, finketara eta merkataritzako lokaletara joateko bidea ez oztopatzeko.

Behar diren bitartekoak erabiliko dira ahalik eta azkarren egiteko, eta behar ez den zaratarik eta trabarik ez egiteko, bereziki gaueko orduetan.

Debekatuta dago merkantzia uztea zirkulazio gunean.

Por operación de carga y descarga en la vía pública, se entenderá la acción de trasladar mercancías desde un inmueble o local comercial a un vehículo estacionado o viceversa, y entre vehículos siempre que éstos se consideren autorizados para esta operación.

#### Artículo.46.

Se realizará dentro de las zonas reservadas al efecto y durante el horario permitido, que se verá reflejado en la señalización correspondiente.

Las labores de carga y descarga deberán efectuarse fuera de la vía, preferentemente en el interior de los locales comerciales e industriales, siempre que dispongan de las condiciones adecuadas. Excepcionalmente, cuando sea inexcusable realizarlas en ésta, deberán de ejecutarse sin ocasionar peligros ni perturbaciones graves al resto de usuarios de la vía y teniendo en cuenta las normas siguientes:

Se respetarán los horarios y espacios regulados, que han sido determinados por la Autoridad Municipal, en la presente Ordenanza o instrucción correspondiente.

Las operaciones de carga y descarga se llevarán a cabo, en lo posible, por el lado del vehículo más próximo al borde de la calzada o punto de descarga y por su parte trasera, evitando el obstaculizar el acceso a fincas y locales comerciales.

Se utilizarán los medios suficientes para conseguir la máxima celeridad, procurando evitar ruidos y molestias innecesarias, especialmente en los horarios nocturnos.

Queda prohibido depositar la mercancía en la zona de tránsito.



Merkantzia gogaikarri, kaltegarri, osasungaitz edo arriskutsuen zamalanak, bai eta horiek erabiltzeko espezialitatea eskatzen dutenak ere, gaia erregulatzen duten xedapen espezifikoek gidatuko dituzte.

Zamalanak egitean oinezkoentzat edo ibilgailuentzat arriskuren bat egonez gero, eremua babestu eta seinaleztatu behar da, indarrean dagoen araudiari jarraiki.

Baimendutako Gehieneko Masa mugatuko da bide motaren arabera eta eremua kontuan hartuta (lehentasunezko arreta bideak).

Oin berriko eraikinak eraikitzean, botatzeko obretan, berritzeko obretan (osoa denean edo zatizkoa), indusketa lanetan, eta abar, hirigintza lizentzia behar dutenean, obraren barrualdean zamalanak egiteko den leku bat daukatela egiaztatu behar dute obra lizentzien eskatzaileak. Hori egiterik ez dagoenean, obra dela-eta bide publikoaren erreserba eremuak emango ditu Udalak, eskatzaileak eskaera arrazoiturik, eta eskatzaileak egiaztatu beharko du...

## **II. KAPITULUA.- GELDITU ETA APARKATZEARI BURUZ**

Gelditzea eta aparkatzea, arau orokorrak.

Herri barruko bideetan gelditu eta aparkatzearen araubidea erregulatzen da, aparkaleku publikoak zuzen banatu eta txandatzea bateragarri egiteko, ikusirik aparkaleku gutxi dagoela, ibilgailu bolumen handia dagoelako; horrela, herri barruko bideetan gelditzeko eta aparkatzeko diren baliabideak hobetuko dira.

### **47. Artikulua.**

Herri barruko bide batean ibilgailu bat gelditu eta

Las operaciones de carga y descarga de mercancías molestas, nocivas, insalubres o peligrosas, así como las que entrañen especialidades en su manejo, se regirán, además, por las disposiciones específicas que regulan la materia.

En caso de existir algún peligro para los peatones o vehículos durante la realización de la carga o descarga, se deberá proteger y señalizar la zona, de acuerdo con la normativa vigente.

La delimitación de la Masa Máxima Autorizada se efectuará en función del tipo de vía y entorno de que se trate vías de atención preferente.

En la construcción de edificaciones de nueva planta, obras de demolición, de reforma (total o parcial), excavación, etc., que requieran de licencia urbanística, los solicitantes de las licencias de obras deberán acreditar que disponen de un espacio en el interior de la obra destinado a estacionamiento para carga y descarga. Cuando ello no fuera posible, las zonas de reserva de vía pública por obra se concederán a instancia motivada del petionario, quien deberá acreditar.

## **CAPITULO II.- DE LAS PARADAS Y ESTACIONAMIENTOS**

La parada y el estacionamiento, normas generales.

Se regula el régimen de parada y estacionamiento en las vías urbanas para hacer compatible la equitativa distribución y rotación de los aparcamientos públicos ante la escasez de los mismos, por el elevado volumen de vehículos existentes y de esa forma optimizar los recursos destinados para la parada y estacionamiento en las vías públicas.

### **Artículo.47**

La parada y estacionamiento de un vehículo en vía



aparkatu behar da ahalik eta gehien hurbilduz ibilgailua galtzadako eskumako ertzero, noranzko bakarreko bideetan izan ezik, ezker aldean ere gelditu edo aparkatu daiteke-eta, betiere kalearen zabalerak uzten badu zirkulatzen ibilgailuak kaletik. Edozelan ere, debekatuta dago behar den lekua baino gehiago hartzea eta 25 cm baino gehiago uztea espaloiko ertzaren eta ibilgailuaren gurpilen kanpoaldeko azaleraren artean. Arau hori dela-eta egindako arau-haustea arina izango da.

#### **48. Artikulua.**

Zeharbidean ibilgailu bat gelditu eta aparkatu behar da beti galtzadatik kanpo, haren eskumako aldean eta bazterbidearen zati erabilgarria libre utziz.

#### **49. Artikulua.**

Gelditu behar da nahiz aparkatu behar da ibilgailuak oztopatu ez dezan zirkulazioa, eta arriskurik sortu gabe bideko gainerako erabiltzaileei; batez ere zelan uzten duen zainduko du eta mugimenduan jarri ez dadin gidaria ez dagoenean bertan.

#### **50. Artikulua.**

Erabat debekatuta dago herri barruko bideetan BGM 3.500 kg-tik gorako ibilgailu oro aparkatzea, baimendutako eremu hauetan izan ezik: Kataideko eta Markulete eta Etxagibel Notarioa kaleko industrialdeetan.

Ezingo da aparkatu bide publikoetan ibilgailu motordunetik bereizitako atoirik, ez autobusik, traktorik, karabanarik edo baimendutako gehieneko pisua 3.500 kg-tik gora duen ibilgailurik, udal agintzariak egokitu ditzakeen lekuetan eta aldietan izan ezik.

Autokarabank, jeneralean, lerroan aparkatzeko

urbana deberá efectuarse situando el vehículo lo más cerca posible del borde derecho de la calzada, salvo en vías de sentido único en que podrá efectuarse también en el lado izquierdo, siempre que la anchura de la calle permita el tránsito de vehículos por la misma. En todo caso, se prohíbe ocupar mayor espacio del necesario y dejar más de 25 cm. entre el bordillo de la acera y la superficie exterior de las ruedas del vehículo. La infracción a esta norma tendrá la consideración de leve.

#### **Artículo.48.**

La parada y el estacionamiento de un vehículo en travesía deberá efectuarse siempre fuera de la calzada, en el lado derecho de la misma y dejando libre la parte transitable del arcén.

#### **Artículo.49.**

Tanto la parada como el estacionamiento deberán efectuarse de tal manera que el vehículo no obstaculice la circulación ni constituya un riesgo para el resto de usuarios de la vía, cuidando especialmente la colocación del mismo y evitar que pueda ponerse en movimiento en ausencia de su conductor.

#### **Artículo.50**

Queda totalmente prohibido el estacionamiento de toda clase de vehículos que superen los 3.500 Kg. de MMA en las vías urbanas, salvo en las siguientes zonas autorizadas: Polígonos industriales de Kataide y Markulete y Etxagibel Notarioa kalea.

No se podrán estacionar en las vías públicas remolques separados del vehículo motor, ni autobuses, tractores, caravanas o vehículos de peso máximo autorizado superior a 3500 kgs., excepto en los términos, lugares y períodos que pudieran ser habilitados por la Autoridad Municipal.

Las autocaravanas genéricamente estacionarán en



baimena duten eremuetan eta adierazitako perimetroan. Bateria aparkatu ahal izango dute aparkalekuan adierazitako perimetroa gainditzen ez dutenean eta galtzadan sartzen ez direnean bakarrik.

Ibilgailu batek ezingo du aparkatu bide publikoaren leku berean, etenik gabe, elkarren segidako 20 egun baino gehiago.

Autobusek, bai herri barrukoek bai herriz kanpokoek, bidaiariak hartu edo utzi ahal izango dituzte udal agintaritzak berariaz zehaztu eta baimendutako geltokietan bakarrik.

Autobusek ezingo dira geldi egon ezarritako geltokietan bidaiariak hartu edo uzteko behar duten denbora baino gehiago.

Arau hori dela-eta egindako arau-haustea arina izango da.

### **III. KAPITULUA. EZINTASUNA DUTEN PERTSONENTZAKO APARKALEKUA.**

#### **51. Artikulua.**

Ezinduek bakarrik erabiltzeko seinaleztatutako eremuetan, aurrealdeko haizetakoan indarrean dagoen aparkatzeko txartela jarrita duten turismoek eta ibilgailu misto moldagarriek bakarrik aparkatu ahal izango dute, txartelaren atzealdea kanpotik irakurtzeko moduan eta Arrasateko udaltzainek aztertzeko moduan; txartel hori definituta dago ezintasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela erregulatzen duen abenduaren 5eko 256/2000 DEKRETUAREN I. Eranskinean eta Europako Batasuneko ereduari moldatuta dago.

#### **52. Artikulua.**

Aparkatzeko txartela erabiliko da, pertsona

aquellas zonas en la que se permita el aparcamiento en línea y dentro del perímetro señalado. Solamente podrán estacionar en batería en aquellos casos en los que su dimensión no sobrepase el perímetro señalado dentro de la plaza de aparcamiento y no invadan la calzada.

No podrá estacionarse un vehículo en el mismo lugar de la vía pública de forma continuada durante más de 20 días consecutivos.

Los autobuses tanto de línea urbanas como interurbanas, únicamente podrán tomar o dejar viajeros en las paradas expresamente determinadas y autorizadas por la Autoridad Municipal.

Los autobuses no podrán permanecer en las paradas establecidas, más tiempo que el necesario para tomar o dejar viajeros.

La infracción a esta norma tendrá la consideración de leve.

### **CAPITULO III. ESTACIONAMIENTO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

#### **Artículo.51**

Únicamente podrán estacionar en zonas señalizadas para uso exclusivo de minusválidos los, turismos y vehículos mixtos adaptables que tengan colocada en el parabrisas delantero, de modo que su anverso sea legible desde el exterior del vehículo y permita su examen por los agentes de la Policía Municipal de Arrasate, la tarjeta de estacionamiento vigente, definida en el Anexo I del DECRETO 256/2000, de 5 de diciembre, por el que se regula la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad y se adapta al modelo comunitario uniforme.

#### **Artículo.52**

La tarjeta de estacionamiento será utilizada



titularrak berak gidatzen duenean ibilgailua edo pertsona titularra bera ibilgailuan eramaten dutenean bakarrik.

### 53. Artikulua.

Hartarako adierazitako lekuetan eta debekatuta dauden aparkalekuetan ere aparkatzeko balioko du aparkatzeko txartelak, txartelaren titularra utzi edo jasotzeko bakarrik ezinbesteko denbora batean eta salbuespen hauekin:

- Ibilgailuen edo oinezkoen zirkulazioa oztopatu edo arriskuan jartzen diren lekuetan.
- Oinezkoen eremuetan, andenetan edo espaloietan eta oinezkoen pasabideetan.
- Gelditzeko debekua duten lekuetan.
- Ibiak edo larrialdietako irteerak oztopatzen duten lekuetan.
- Zirkulaziorako erreiak murrizten dituzten espazioetan ("bigarren ilaran aparkatzea").

### 54. Artikulua.

Aparkatzeko txartela erabiltzeko, lehenago azaldutako baldintzetako baten bat bete ezean, azaroaren 21eko 1428/2003 Errege Dekretuaren 94.2.d artikulua arau-haustea izango litzateke, eta ibilgailua kendu, martxoaren 2ko 339/90 LEDren 85.1.e artikulua araberaren arabera.

## IV. KAPITULUA ERABILTZAILEREN JAKIN BATZUEN ZERBITZURAKO BAKARRIK ERRESERBATUTAKO BIDEEN ZATIAK.

### 55. Artikulua.

Aparkatzeko egokia den galtzadari eragiten dioten obrak, jolas, aisialdi, kirol ekintzak, ekitaldi

únicamente cuando la persona titular conduzca el vehículo o sea transportada en él.

### Artículo.53

La tarjeta de estacionamiento será válida para estacionar en los lugares señalados al efecto e incluso en los lugares de estacionamiento prohibido durante el tiempo indispensable exclusivamente para dejar o recoger a la persona titular de la tarjeta y con las siguientes excepciones:

- En lugares en los que se obstaculice o se ponga en peligro la circulación de vehículos o peatones.
- Zonas peatonales, andenes o aceras y pasos de peatones.
- En prohibición de parada.
- Lugares que obstruyan vados o salidas de emergencia.
- Espacios que reduzcan carriles de circulación ("dobles filas").

### Artículo.54

En incumplimiento de alguna de las condiciones anteriormente expuesta, para el uso de la tarjeta de estacionamiento, sería constitutivo de la infracción al art.94.2.d del Real Decreto 1428/2003, de 21 de noviembre, y el vehículo sería retirado en virtud al artículo 85.1.e del R.D.L. 339/90 de 2 de marzo.

## CAPITULO IV. PARTES DE LAS VÍAS RESERVADOS EXCLUSIVAMENTE PARA EL SERVICIO DE DETERMINADOS USUARIOS.

### Artículo.55

Previa autorización de la Autoridad Municipal, para la realización de obras, actividades recreativas,





politikoak edo jai ekitaldiak egiteko, Udal Agintaritzaren baimena lortu eta gero, seinaleak jarri ditu enpresa adjudikaziodunak, obra edo dena delakoa pribatua denean, eta Udaltzaingoak gainerako kasuetan, aparkatzeko debekua (R-308) erakusten duten seinale zehatzak jarritz, obra edo ekitaldia hasi baino 48 ordu lehenago, eta neurri hori noiz hasiko den agerraraziko du. Ekitaldi horretan bertan eragina izan duten ibilgailuen akta egingo du Udaltzaingoak, eta haien titularrak edo gidariak behartuta egongo dira handik eramaten. Aparkatzeko debekua erakusten duten seinaleak jarri eta geroago aparkatutako ibilgailuak udaleko garabi zerbitzuak eramango ditu, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua onartzen duen martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren 85.1.f. artikulua araber, kontuan izanik egokitu lekizkiekeen zigorrak ezarri dakizkiekeela.

#### **56. Artikulua.**

Obra sustatzailea edo obraren adjudikazioduna baliabide urriak dituzten auzokoen komunitateak edo enpresak direnean, Udaltzaingoak komodatu gisa utziko ditu exijitutako seinaleak.

#### **57. Artikulua.**

Aparkatzeko debekua duten seinaleak jarri aurretik lekuan behar bezala aparkatuta zeuden ibilgailuak, horien jabeak non dauden jakin gabe, ibilgailuen udal gordailura eramango dituzte edo hurbilen dagoen aparkaleku egoki batera, baina ezingo dute jaso ezein kopururik sortutako tasengatik.

#### **58. Artikulua. Beste jardun arrazoi batzuk**

Halaber, salbuespenez, , ibilgailuen udal gordailura edo hurbilen dagoen aparkaleku egoki batera

de ocio, deportivas, actos políticos o festivos que afecten a la calzada apta para estacionar, será señalizado, por la empresa adjudicataria cuando la obra sea privada y por la Policía Municipal en los demás casos con señales circunstanciales de prohibido estacionar (R-308) con 48 horas de antelación al comienzo de la obra o evento, haciendo constar el momento en que se iniciará tal medida. En ese mismo acto la Policía Municipal levantará acta de los vehículos afectados, quedando obligados sus titulares o conductores a retirarlos del lugar. Los Vehículos estacionados con posterioridad a la instalación de las señales prohibitivas de estacionamiento serán retirados por el Servicio de Grúa Municipal, de acuerdo con el Art. 85.1.f, Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, sin perjuicio de la imposición de las sanciones que pudieran corresponderle.

#### **Artículo.56**

Cuando el promotor de la obra o el adjudicatario de la misma sean comunidades de vecinos o empresas con medios limitados, la Policía Municipal prestará a título de comodato la señalización exigida.

#### **Artículo.57**

Aquellos vehículos que se encontraran debidamente estacionados en el lugar con anterioridad a la colocación de la señalización prohibitiva de estacionamiento, cuyos propietarios no hayan podido ser localizados, serán retirados al depósito municipal de vehículos o estacionamiento adecuado más cercano, sin que se pueda percibir cantidad alguna por las tasas devengadas.

#### **Artículo.58. Otras causas de actuación**

También, excepcionalmente, se podrán retirar al depósito municipal de vehículos o estacionamiento



eraman ahal izango dituzte bide publikoan zuzen eta egoki aparkatutako ibilgailuak, 48 ordu baino txikiagoa den epean libre uzteko beharra dagoenean hartutako eremua, nahiz eta ez egon arau-hausterik ez ordaintzeko obligaziorik, eta kasu hauetan:

Behar bezala baimendutako ekitaldi publiko bat dela-eta okupatzekoa den leku batean aparkatuta dagoenean.

Bide publikoan garbiketa, konponketa, egituren muntatze, mantentze lanak egin edo seinaleak jartzeko beharra dagoenean.

Larrialdiren bat dagoenean, behar bezala arrazoitua.

Halako kasuetan eta 56. artikuluan xedatutakoaren kalterik gabe, ibilgailuaren titularra bilatu beharko da, handik eraman dezan; ezinezkoa bada, kendu egingo dute handik. Geroago, ibilgailuaren titularrari jakinarazten saiatuko dira, handik eraman izanaren arrazoiak berri emateko.

#### **59. Artikulua.**

Administrazio organo eskudunak, seinale egokien bidez, elkarrekin edo herri entitateen mendeko erakundeek bakarri erabiltzeko eremuak edo aparkalekuak erreserbatu ahal izango ditu.

### **V. KAPITULUA.- IBIA.**

#### **60. Artikulua.**

“IBI”tzat joko dugu halakotzat seinaleztatutako bide publikoaren eremua, ondasun higiezin bateko ibilgailuen sarrera-irteera osatzen duena; hori libre dago oztopoetatik era iraunkorrean. Ibi seinale bertikalarekin batera seinale horizontal bat dagoenean, zigzag erako marka hori bat, ibiaren eragin eremua seinaleak hartze duen esparrura hedatuko da. 3 metroko edo 3 metro baino gutxiagoko zabalera duten galtzadetan, IBI

adecuado más cercano, los vehículos estacionados correctamente en la vía pública, cuando en plazo inferior a 48 horas se suscite la necesidad de librar la zona ocupada, aunque no exista infracción ni obligación de pago y en los siguientes supuestos:

Cuando se encuentre estacionado en un lugar que se haya de ocupar por un acto público debidamente autorizado.

Cuando resulte necesario para la limpieza, reparación, montaje de estructuras, mantenimiento o señalización de la vía pública.

En caso de emergencia, debidamente motivada.

En estos supuestos y sin perjuicio de lo dispuesto en el art. 56, se procurará localizar al titular del vehículo para que proceda a su retirada, si ello no fuera posible se procederá a su retirada. Posteriormente se tratará de informar al titular del vehículo de las circunstancias de la retirada.

#### **Artículo.59.**

El órgano administrativo competente podrá reservar, mediante la adecuada señalización, zonas o aparcamientos para uso exclusivo de asociaciones u organismos dependientes de entes públicos.

### **CAPITULO V.-VADO.**

#### **Artículo.60.**

Se considerará como “VADO” la zona de vía pública señalizada como tal, que comprende la entrada y salida de vehículos de un inmueble, la cual está expedita de obstáculos de forma permanente. Cuando la señal vertical de vado éste acompañada por una señal horizontal consistente en una marca amarilla zigzag, la zona de influencia del vado se extenderá al área que ocupe la señal. En las calzadas de ancho igual o inferior a 3



seinalearen eragin eremua hona hedatuko da, seinale horren aurreko galtzadaren kontrako aldera, ondasun higiezinako ibilgailuen sartu-irteneko maniobrak errazteko.

metros, el área de influencia de la señal de VADO, se extenderá al lado opuesto de la calzada frente a dicha señal, con objeto de facilitar las maniobras entrada y salida de los vehículos del inmueble.

## **-VII. TITULUA- BEHIN-BEHINEKO NEURRIEZ ETA BESTE NEURRI BATZUEZ.**

### **I. KAPITULUA. ERAMATEA ETA IBILGETZEA**

#### **61. Artikulua. Ibilgailua ibilgetzea.**

1. Ibilgailua ibilgetu daiteke halakoetan:

Ibilgailuak zirkulatzeko administrazio baimenik ez duenean, bai lortu ez duelako bai deuseztatu egin dutelako, indarraldia galdu izan deklaratzegatik.

Ibilgailuak akatsak dituenean, bide segurtasunerako bereziki arriskutsuak direnak.

Gidariak edo pasaiariak babes kaskorik erabiltzen ez duenean, nahitaezkoa den kasuetan.

Martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren artikulua 12.2 eta 3ak aipatzen dituen probak egiteari uko egiten dionean, edo proba horiek emaitza positiboa ematen dutenean.

Ibilgailuak nahitaezko aseguruak ez duenean.

Denbora larregi daramanean gidatzen edo gutxitzen dituenean atsedendiko denborak, betiere arauz ezarritako denboren %50 baino handiagoan, gidaria beste batek ordeztu duenean izan ezik.

## **-TITULO VII.- DE LAS MEDIDAS PROVISIONALES Y DE OTRAS MEDIDAS**

### **CAPITULO I. RETIRADA E INMOVILIZACIÓN**

#### **Artículo.61. Inmovilización del vehículo.**

1. Se podrá proceder a la inmovilización del vehículo cuando:

El vehículo carezca de autorización administrativa para circular, bien por no haberla obtenido o porque haya sido objeto de anulación, declarada su pérdida de vigencia.

El vehículo presente deficiencias que constituyan un riesgo especialmente grave para la seguridad vial.

El conductor o el pasajero no hagan uso del casco de protección, en los casos en que fuera obligatorio.

Tenga lugar la negativa a efectuar las pruebas a que se refiere el artículo 12.2 y 3, del Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, o éstas arrojen un resultado positivo.

El vehículo carezca de seguro obligatorio.

Se observe un exceso en los tiempos de conducción o una minoración en los tiempos de descanso que sean superiores al 50 % de los tiempos establecidos reglamentariamente, salvo que el conductor sea sustituido por otro.



Ibilgailuaren gehiegizko okupazio bat gertatzen denean, baimendutako plaza kopurua %50ean igotzea denean, gidariarena kontatu barik.

Se produzca una ocupación excesiva del vehículo que suponga aumentar en un 50 por ciento el número de plazas autorizadas, excluida la del conductor.

Ibilgailu motaren arabera arauz baimendutako gas, ke eta zarata mailak gainditzen dituztenean ibilgailuak.

El vehículo supere los niveles de gases, humos y ruido permitidos reglamentariamente según el tipo de vehículo.

Zentzuzko zantzuak daudenean, kontroleko tresnetan manipulazioa egon dela erakusten dutenak.

Existan indicios racionales que pongan de manifiesto la posible manipulación en los instrumentos de control.

Ibilgailuak trafiko agenteen eta irudiak hartuz kontrol baliabideen zaintza saihesteko mekanismoak edo sistemak dituela antzematen dutenean.

Se detecte que el vehículo está dotado de mecanismos o sistemas encaminados a eludir la vigilancia de los Agentes de Tráfico y de los medios de control a través de captación de imágenes.

Arau-hausleak egiaztatzen ez duenean legezko bizilekua duela Estatuan, agente salatzailak isunaren kopurua ezarriko du behin-behinekoz eta, zenbatekoa jarri ezean, agente salatzailak adierazitako lekura eramane beharko du gidariak eta han ibilgetu. Dirua jarri ahal izango du kreditu txartelaz, edo eskudirutan, eurotan, eta, kasu guztietan, kontuan hartuko da 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren 80. artikuluan aurreikusitakoa, hasieran ezarritako isuaren %50 murrizteko aukerari buruz.

Cuando el infractor no acredite su residencia legal en el Estado, el Agente denunciante fijará provisionalmente la cuantía de la multa y, de no depositarse su importe, el conductor deberá trasladar el vehículo e inmovilizarlo en el lugar indicado por el Agente denunciante. El depósito podrá efectuarse mediante tarjeta de crédito, o en metálico en euros y, en todo caso, se tendrá en cuenta lo previsto en el artículo 80, del Real Decreto Legislativo 339/1990, respecto a la posibilidad de reducción del 50 % de la multa inicialmente fijada

Ibilgetzearen arrazoia bukatzen den unean kenduko zaio ibilgetzea.

La inmovilización se levantará en el momento en que cese la causa que la motivó.

H, i eta j paragrafoetan, I atalean aurreikusitako kasuetan, ibilgetzea kenduko zaio kasu honetan bakarrik, ibilgailua agintaritzako agenteak izendatutako tailer batera eramane eta gero, tailerrak ziurtatzen duenean kenduta duela sistema edo detektatutako manipulazioa edo baimendutako

En los supuestos previstos en el apartado 1, párrafos h, i y j, la inmovilización sólo se levantará en el supuesto de que, trasladado el vehículo a un taller designado por el Agente de la Autoridad, se certifique por aquél la desaparición del sistema o manipulación detectada o ya no se superen los



mailak ez dituela gainditzen.

2. I ataldean, e paragrafoan, jasotako kasutan, texto refundido de la Ley sobre Responsabilidad Civil y Seguro en la Circulación Vial, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2004, de 29 de octubre. an xedatutakoari jarraituko zaio.

3. Agintaritzako agenteek adierazitako lekuan ibilgetuko da ibilgailual. Ondorio horietarako, agenteak ibilgailuko gidariari adierazi ahal izango dio jarraitzeko zirkulatzen adierazitako lekuraino.

4. Ibilgailuaren ibilgetzea dela-eta sortzen diren gastuak, elementu mekaniko batez —zepoa—, arau-haustea izan zuen gidariaren kontura joango dira. Hala izan ezean, ohiko gidariaren edo errentariaren kontura joango dira eta, haiek izan ezean, titularraren kontura. Gastuak ordaindu egin behar dira, ibilgetzeko neurria kendu aurreko baldintza moduan, kontuan izanik defendatzeko eskubidea duela eta aukera duela gastu horiek jasanarazteko Administrazioak neurri hori hartu izana eragin zuen arduradunari.

I. atalean, h, i eta j paragrafoetan aurreikusitako kasuetan, ikuskatzen gastuak salatuaren kontura joango dira, arau-haustea egiaztatuz gero.

5. Ibilgetutako ibilgailua errentamendu erregimenean erabiliz gero, ibilgailua ibilgetu beharrean ibilgailua erabiltzeko debekua izango du arau-hausleak.

## **62. Artikulua. Ibilgailua eraman eta gordailutzea.**

1. Trafikoaren kudeaketako ardura duen Agintaritzak, hura egiteko beharturik dagoenak egin ezean, ibilgailua eramana ahal izango du kaletik eta gordailutu ahal izango du izendatutako lekuan, kasu

niveles permitidos.

2. En el supuesto recogido en el apartado 1, párrafo e, se estará a lo dispuesto en el texto refundido de la Ley sobre Responsabilidad Civil y Seguro en la Circulación Vial, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2004, de 29 de octubre.

3. La inmovilización del vehículo se producirá en el lugar señalado por los Agentes de la Autoridad. A estos efectos, el Agente podrá indicar al conductor del vehículo que continúe circulando hasta el lugar designado.

4. Los gastos que se originen como consecuencia de la inmovilización del vehículo, mediante elemento mecánico —cepo—, serán por cuenta del conductor que cometió la infracción. En su defecto, serán por cuenta del conductor habitual o del arrendatario y, a falta de éstos, del titular. Los gastos deberán ser abonados como requisito previo a levantar la medida de inmovilización, sin perjuicio del correspondiente derecho de defensa y de la posibilidad de repercutirlos sobre la persona responsable que haya dado lugar a que la Administración adopte dicha medida.

En los supuestos previstos en el apartado 1, párrafos h, i y j, los gastos de la inspección correrán de cuenta del denunciado, si se acredita la infracción.

5. Si el vehículo inmovilizado fuese utilizado en régimen de arrendamiento, la inmovilización del vehículo se sustituirá por la prohibición de uso del vehículo por el infractor.

## **Artículo.62. Retirada y depósito del vehículo.**

1. La Autoridad encargada de la gestión del tráfico podrá proceder, si el obligado a ello no lo hiciera, a la retirada del vehículo de la vía y su depósito en el



hautetan:

Baldin eta arriskugarria bada, nahasmen larriak sortzen badizkie ibilgailuen edo oinezkoen zirkulazioari edo zerbitzu publikoren baten funtzionamenduari edo ondare publikoa hondatzen badu.

Martxan jarraitzea galarazten duen istripua denean.

Ibilgailua legez ibilgetuz hura ibilgetzeko leku egokirik ez dagoenean, ibilgailuen edo pertsonen zirkulazioa oztopatu barik.

339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren 84. artikuluan xedatutakoaren arabera ibilgailu bat ibilgeturik, 24 ordu pasatu eta gero, ibilgetzea sortu zuten arrazoiak bukatzen direnean.

Ezintasuna duten pertsonen erabiltzeko gordetako aparkalekuen eremu moduan udal agintariek egokitutako lekuetan aparkatuta dagoenean ibilgailu bat, baimena ematen dion bereizgarria edo seinalea jarri gabe.

Zirkulaziorako edo erabiltzaile jakin batzuen zerbitzurako bakarrik erreserbatutako erreietan edo bideetako zatietan eta zamalanak egiteko erreserbatutako eremuetan aparkaturik dagoenean ibilgailu bat.

Udal agintaritzak ordu mugatuez estazionamendu moduan egokitutako lekuetan estazionaturik jarraitzen duenean ibilgailu batek, ordu mugarekin baimena ematen dion bereizgarria edo seinalea jarri gabe, edo udal ordenantzan ezarritakoaren arabera, ordaindutako denbora baino hiru bider gehiago pasatzen duenean.

lugar que se designe en los siguientes casos:

Siempre que constituya peligro, cause graves perturbaciones a la circulación de vehículos o peatones o deteriore algún servicio o patrimonio público.

En caso de accidente que impida continuar su marcha.

Cuando, procediendo legalmente la inmovilización del vehículo, no hubiere lugar adecuado para practicarla sin obstaculizar la circulación de vehículos o personas.

Cuando, inmovilizado un vehículo de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 84, del Real Decreto Legislativo 339/1990, transcurridos 24 horas, no cesasen las causas que motivaron la inmovilización.

Cuando un vehículo permanezca estacionado en lugares habilitados por la autoridad municipal como zonas de aparcamiento reservado para el uso de personas con discapacidad sin colocar el distintivo que lo autoriza.

Cuando un vehículo permanezca estacionado en los carriles o partes de las vías reservados exclusivamente para la circulación o para el servicio de determinados usuarios y en las zonas reservadas a la carga y descarga.

Cuando un vehículo permanezca estacionado en lugares habilitados por la autoridad municipal como de estacionamiento con limitación horaria sin colocar el distintivo que lo autoriza, o cuando se rebase el triple del tiempo abonado conforme a lo establecido en la Ordenanza Municipal.



2. Lapurreta denean edo titularraren borondatearen aurka ibilgailuaren beste erabilera era batzuk direnean izan ezik, behar bezala justifikaturik, titularraren, errentariaren edo ohiko gidariaren kontura joango dira aurreko atalak aipatzen dueneko ibilgailua eramatearen ondorioz sortzen diren gastuak, eta, kasuaren arabera, ordaindu egin beharko dituenak ibilgailua itzuli aurretik baldintza moduan. Edozelan ere, eskubidea du errekurtsioa egiteko eta aukera du gastu horiek jasanarazteko istripuaren arduradunari, ibilgailua bertan behera uztearen arduradunari edo ibilgailua eramatea ekarri duen arau-hauslearen arduradunari.

3. Administrazioak, 24 orduko epean, ibilgailua eramán eta gordailutu izana jakinarazi behar dio titularrari. helbide elektronikoen bidez baino ez zaio jakinaraziko, Bideko Helbide Elektronikoaren bidez, titularrak halakorik edukiz gero.

## **II. KAPITULUA ARRISKUA SORTU ETA ASALDATU EGITEN DUTEN IBILGAILUAK EDO UDAL ONDAREA HONDATZEN DUTEN IBILGAILUAK.**

### **63. Artikulua.**

Ibilgailu bat aurreko artikuluen “a” puntuan zehaztutako egoeran egongo da eta, hortaz, justifikatuta egongo da handik eramatea:

Ibilgailuaren eta galtzadaren bestaldeko ertzaren edo galtzadako luzetarako marka zeharkaezin baten arteko distantzia hiru metrotik beherakoa denean edo, edozein kasutan, beste ibilgailu batzuen iragaitea eragozten duenean.

Zirkulazioan sartzea galarazten dioenean behar bezala geldituta edo aparkatuta dagoen beste ibilgailu bati.

Ondasun higiezin batera pertsonak edo animaliak, edo zuzen seinaleztatutako ibi batean ibilgailuak, irten edo sartzeko erabilera normala oztopatzen

2. Salvo en los casos de sustracción u otras formas de utilización del vehículo en contra de la voluntad de su titular, debidamente justificadas, los gastos que se originen como consecuencia de la retirada a la que se refiere el apartado anterior, serán por cuenta del titular, del arrendatario o del conductor habitual, según el caso, que deberá abonarlos como requisito previo a la devolución del vehículo, sin perjuicio del derecho de recurso que le asiste y de la posibilidad de repercutirlos sobre el responsable del accidente, del abandono del vehículo o de la infracción que haya dado lugar a la retirada.

3. La Administración deberá comunicar la retirada y depósito del vehículo al titular en el plazo de 24 horas. La comunicación se efectuará, únicamente, a través de la Dirección Electrónica Vial, si el titular dispusiese de ella.

## **CAPITULO II. VEHÍCULOS CON PELIGRO Y PERTURBACIÓN O DETERIORO DEL PATRIMONIO MUNICIPAL.**

### **Artículo.63..**

Se considerará que un vehículo se encuentra en las circunstancias determinadas en el punto “a” del artículo anterior y por lo tanto, está justificada su retirada:

Cuando la distancia entre el vehículo y el borde opuesto de la calzada o una marca longitudinal sobre ella que indique prohibición de atravesarla sea inferior a tres metros o, en cualquier caso, cuando no permita el paso de otros vehículos.

Cuando se impida incorporarse a la circulación a otro vehículo debidamente parado o estacionado.

Cuando se obstaculice la utilización normal del paso de salida o acceso a un inmueble de personas o animales, o de vehículos en un vado señalizado



duenean,

correctamente.

Ezindu fisikoentzako egokitutako pasabideen erabilera normala oztopatzen duenean.

Cuando se obstaculice la utilización normal de los pasos rebajados para disminuidos físicos.

Trafikoa bideratzeko mehelinetan, leku bereizleetan, oinezkoen babesguneetan edo beste elementu batzuetan oztopatzen duenean.

Cuando se efectúe en las medianas, separadores, isletas u otros elementos de canalización del tráfico.

Dagokion seinaleak baimendutako biratzea galarazten duenean.

Cuando se impida el giro autorizado por la señal correspondiente.

Zama-lanerako gune baten aparkatzen duenean, erabilera orduetan.

Cuando el estacionamiento tenga lugar en una zona reservada a carga y descarga, durante las horas de utilización.

Gidaririk gabe bigarren ilaran aparkatzen duenean.

Cuando el estacionamiento se efectúe en doble fila sin conductor.

Garraio publikoaren geraleku batean, seinaleztatua eta mugatua, aparkatzen duenean.

Cuando el estacionamiento se efectúe en una parada de transporte público, señalizada y delimitada.

Urgentziako eta segurtasuneko zerbitzuentzat berariaz gordetako guneetan aparkatzen duenean.

Cuando el estacionamiento se efectúe en espacios expresamente reservados a servicios de urgencia y seguridad.

Lehentasunezko arreta bide publikoan debekatuta dauden guneetan, zehatz seinaleztatu daudenak, aparkatzen duenean.

Cuando el estacionamiento se efectúe en espacios prohibidos en vía pública calificada de atención preferente, específicamente señalizados.

Galtzadaren erdian aparkatzen duenean.

Cuando el estacionamiento se efectúe en medio de la calzada.

Aurreko paragrafoetan sartuta ez badaude ere, arriskutsuak diren geraldak edo aparkaldiak edo oinezko, ibilgailu edo animalien trafikoa larriki oztopatzen dutenak.

Las paradas o estacionamientos que, sin estar incluidos en los párrafos anteriores, constituyan un peligro u obstaculicen gravemente el tráfico de peatones, vehículos o animales.





### III. KAPITULUA IBILGAILUAREN HONDAKINEN TRATAMENDUA.

#### 64. Artikulua.

Trafikoa kudeatzeari buruzko Administrazio eskudunak ibilgailua eramateko agindu ahal izango du, Ibilgailuen Tratamendu Instalazio Baimendu batera eramateko, geroago suntsitu eta deskontaminatzeko:

Hilabete bi baino gehiago igaro direnean Administrazioak ibilgailua ibilgetu edo bide publikotik eraman eta gordailatu duenetik, ibilgailuaren titularrak alegaziorik egin gabe.

Hil bat baino luzeagoa den aldi batean aparkatuta egonez gero leku berean eta akatsen bat duenean ezinezko egiten duena hura eramatea bere kabuz edo matrikulazio plakak faltan dituenen.

Edozelan ere, ibilgailu bat bere kabuz ezin dela mugitu kontsideratuko da, hemen zehazten ditugun baldintza teknikoetako bi edo gehiago ez dituenen:

Ez dituenen anexo I an ezarritako atzerako ispiluak, 2822/1998 Errege Dekretua, abenduaren 23koa, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duena.

Ez dituenen jarlekuak, gidariarena edo gidariarekin doanarena, erresistentziaz ibilgailuaren egiturari atxikita.

Gurpiletako bat ez duenean edo pneumatikoak betetzen ez dituenen zirkulatzeko gutxienezko baldintzak.

Ibilgailuak ez duenean haizetakorik edo hausturak

### CAPITULO III. TRATAMIENTO RESIDUAL DEL VEHÍCULO.

#### Artículo.64.

La Administración competente en materia de gestión del tráfico podrá ordenar el traslado del vehículo a un Centro Autorizado de Tratamiento de Vehículos para su posterior destrucción y descontaminación:

Cuando hayan transcurrido más de dos meses desde que el vehículo fuera inmovilizado o retirado de la vía pública y depositada por la Administración y su titular no hubiera formulado alegaciones.

Cuando permanezca estacionado por un período superior a un mes en el mismo lugar y presente desperfectos que hagan imposible su desplazamiento por sus propios medios o le falten las placas de matrícula.

En todo caso se considerará que un vehículo no puede desplazarse por sus propios medios cuando carezca de dos o más de las condiciones técnicas que a continuación se determinan:

Carezca espejos retrovisores establecidos en el anexo I Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos.

No tenga los asientos, de conductor o acompañante, anclados a la estructura del vehículo de forma resistente.

Este desprovisto de alguna de sus ruedas o el neumático no presente las condiciones mínimas para la circulación.

El vehículo esté desprovisto de parabrisas o presente roturas que no permita una visión diáfana



dituenean, bidea argi ikusten uzten ez dutenak.

Mekanismo egokirik ez daukanean gidariak ibilgailuaren direkzioa mantentzeko moduan eta erraz, azkar eta segurtasunez aldatzeko moduan.

Ibilgailua eramateko agindua eman aurretik, Administrazioak errekerimendua egingo dio ibilgailuaren titularrari eta ohartaraziko dio, hil bateko epean kendu ezean, Tratamendu Instalazio Baimendura eramango duela.

#### **65. Artikulua.**

Komenigarritzat jotako kasuetan, alkateak edo dagokion agintariak, hark delegatuta, ibilgailua suntsitu egin beharrea trafikoa zaindu eta kontrolatzeko zerbitzuei adjudikatzea erabaki ahal izango du.

### **-VIII. TITULUA-**

#### **I. KAPITULUA. ZIGOR PROZEDURA**

#### **66. Artikulua. Instrukzio eta zigor organo eskudunak.**

Trafikoari, ibilgailu motordunen zirkulazioari eta bide segurtasunari buruzko arau-hausteengatik irekitako espedienteen instrukzioa udaltzainburuak egingo du eta, bukatutakoan, dagokion erabakia emango du alkateak.

Udaltzainburua errefusatz gero edo hark uko egin ez gero horri, instrukzioa udaltzaingoko koordinatzaileak/buruordeak egingo du, eta azkenazkenean alkateak izendatuko udaltzaingoko lehen udaltzain batek.

#### **67. Artikulua. Espedienteak Administrazio eskudunari helaraztea**

Herri barruan egindako arau-hausteak, haiek zigortzea alkateari ez dagokionean, udaltzainek

de la vía.

No disponga de mecanismo adecuado que permita al conductor mantener la dirección del vehículo y modificarla con facilidad, rapidez y seguridad.

Con anterioridad a la orden de traslado del vehículo, la Administración requerirá al titular del mismo advirtiéndole que, de no proceder a su retirada en el plazo de un mes, se procederá a su traslado al Centro Autorizado de Tratamiento.

#### **Artículo.65.**

En aquellos casos en que se estime conveniente, el Alcalde o autoridad correspondiente por delegación, podrán acordar la sustitución de la destrucción del vehículo por su adjudicación a los servicios de vigilancia y control del tráfico.

### **-TITULO VIII-**

#### **CAPÍTULO I. PROCEDIMIENTO SANCIONADOR**

#### **Artículo.66. Órganos instructor y sancionador competentes**

La instrucción de los expedientes incoados por infracciones en materia de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial se llevará a cabo por el Jefe de la Policía Municipal y, una vez finalizada, el Alcalde dictará la resolución que proceda.

En caso de recusación o abstención del Jefe de la Policía Municipal recaerá la instrucción en el Coordinador/Subjefe de la Policía Municipal y en último caso en el Agente Primero de la Policía Municipal que designe el Alcalde.

#### **Artículo.67. Remisión de expedientes a la Administración competente**

Aquellas infracciones cometidas en vía urbana cuya sanción no corresponda al Alcalde, serán



salatuko dituzte eta instruktoreak bidaliko dizkio administrazio eskudunari.

#### **68. Artikulua. Gidatzeko baimenak eta lizentziak etetea eta kentzea**

Diru -zigorraz gain, gidatzeko baimena edo lizentzia eten edo kentzea ekarri dezaketen arau-hausteengatik irekitako zigor espedienteak, betiere portaera batengatik zigorra udal eskumenekoa bada, udal organo eskudunek erabakiko dute eta egingo dute instrukzioa. Egokitutako erabakian, alkateak espedientea agintaritza eskudunari bidaltzea erabakiko du, arau-hauste larriak izanez gero, erabaki dezan egokia den edo ez etetea edo kentzea edo, arau-hauste oso larriak izanez gero, eten edo kendu "iezaion".

## **II. KAPITULUA ARAU-HAUSTEAK**

### **69. Artikulua.**

Legearen aurkako egintzak edo ez-egiteak, 339/1990 Legegintzako Errege Dekretua, martxoaren 2koa, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua onartzen duena, arauz garatuak bere kasuan, administrazioko arau-hausteen izaera izango dute eta zigortuko dira hor zehaztutako kasu, era eta neurrian.

Egintzek edo ez-egiteek zigor legeetan tipifikatutako delitu edo hutsegite izan daitezkeenean, lege horretako artículo 72an xedatutakoaren esanetara egongo da.

### **70. Artikulua.**

Aurreko atalak aipatzen dituen arau-haustek honela sailkatuko dira, arinak, larriak eta oso larriak.

denunciadas por los Agentes Municipales y remitidas por el Instructor a la administración competente.

#### **Artículo.68. Suspensión y retirada de permisos y licencias de conducción**

Los expedientes sancionadores incoados por infracciones que, además de la sanción pecuniaria, puedan llevar aparejada la suspensión o retirada del permiso o licencia de conducción, y siempre que traigan causa de una conducta cuya sanción sea competencia municipal, serán instruidos y resueltos por los órganos municipales competentes. En la resolución que recaiga, el Alcalde resolverá remitir el expediente a la Autoridad competente a fin de que, en caso de infracciones graves, resuelva sobre la procedencia o no de la suspensión o retirada o, en caso de infracciones muy graves, proceda a la citada suspensión o retirada.

## **CAPITULO II. INFRACCIONES**

### **Artículo.69.**

Las acciones u omisiones contrarias a la Ley, Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, desarrolladas reglamentariamente en su caso, tendrán el carácter de infracciones administrativas y serán sancionadas en los casos, forma y medida que en ella se determinen.

Cuando las acciones u omisiones puedan constituir delitos o faltas tipificadas en las leyes penales, se estará a lo dispuesto en el artículo 72 de la citada Ley.

### **Artículo.70.**

Las infracciones a que hace referencia el apartado anterior se clasifican en leves, graves y muy graves.



### III. KAPITULUA ZIGORRAK

#### 71. Artikulua.

Arau-hauste arinek 50 euroko zigorra izango dute; larriek 200 eurokoa; eta oso larriek 500 eurokoa. Edozelan ere, abiadura mugak errespetatzea oinarri duten arau-hausteei Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua onartzen duen 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuko Legearen Anexo IV an aurreikusitako zenbatekoaren zigorra izango dute.

#### 72. Artikulua.

Lehenago xedatutakoaren kalterik gabe, zigorrak jartzean hauek hartu behar dira kontuan:

La multa por la infracción prevista en el 339/1990 LEDren artículo 65.5.jan aurreikusitako arau-hausteagatik jarritako isuna izango da hasieran izandako arau-haustearentzat aurreikusitakoaren bikoitza, eta hirukoitza, arau-hauste larria edo oso larria bada.

339/1990 LEDren artículo 65.5.han jasotako arau-haustea 6.000 euroko isuna izango du.

339/1990 LEDren 65.5. artikuluan jasotako arau-hausteei 3.000 euroko isuna izango dute.

### IV. KAPITULUA ARAU-HAUSTE LARRIGARRIAK.

#### 73. Artikulua.

339/1990 LEDren 67.1. artikuluan ezarritako isunen diru-kopurua %30 gehitu da 339/1990 LEDren 68. artikulua aplikatzean, kasu hauetan

### CAPITULO III. SANCIONES

#### Artículo.71.

Las infracciones leves serán sancionadas con multa de 50 euros; las graves con multa de 200 euros; y las muy graves con multa de 500 euros. No obstante, las infracciones consistentes en no respetar los límites de velocidad se sancionarán en la cuantía prevista en el Anexo IV de la Ley Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

#### Artículo.72.

Sin perjuicio de lo dispuesto anteriormente, en la imposición de sanciones deberá tenerse en cuenta que:

La multa por la infracción prevista en el artículo 65.5.j del R.D.L 339/1990 será el doble de la prevista para la infracción originaria que la motivó, si es infracción leve, y el triple, si es infracción grave o muy grave.

La infracción recogida en el artículo 65.5.h del R.D.L 339/1990 se sancionará con multa de 6.000 euros.

Las infracciones recogidas en el artículo 65.6 del R.D.L 339/1990 se sancionarán con multa de 3.000.

### CAPITULO IV. INFRACCIONES AGRAVADAS.

#### Artículo.73.

La cuantía económica de las multas establecidas en el artículo 67.1 del R.D.L 339/1990 serán incrementados 30 % en aplicación del artículo 68 del R.D.L. 339/1990, en los siguientes supuestos:



ibilgailu motordunak, motor bizikletak edo bizikletak gidatzea Ordenantza honetako helburuko bideetatik, botatako arnaseko litroko 0,50 miligramo alkoholetik gorako tasarekin edo litro odoleko gramo bat alkoholarekin edari alkoholdunak hartuz edo bere organismoan sartuz psikotropikoak, estimulazaileak edo antzeko beste substantzia batzuk, horien artean barne hartzen direlarik, edozein kasutan ere, arriskurik gabe gidatzeko egoera fisiko edo mental egokia aldatzen dituzten medikamenduak edo beste substantzia batzuk.

Ezintasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela erabiliz ezintasuna duten pertsonak erabiltzeko erreserbatutako aparkatze eremuetan turismoa edo ibilgailu misto egokitua aparkatzea, titularra hilda dagoenean, titularra bertan ez dagoenean, titularra ospitalean edo zaharren egoitza batean sartu dutenean.

Ezintasuna duten pertsonentzako jatorrizko txartela ez erabiltzea edo edozelan hura manipulatzeko.

Kasu guztietan, arau-hausleak behin eta berriro egiten duenean. Behin eta berriro hausten da araua, arau-hauslea, urte bateko epean, zigortu duenean Arrasateko alkateak, hirutan edo gehiagotan.

#### **74. Artikulua.**

339/1990 LEDren 65.6 artikuluan aurreikusitako arau-hausteetako batetik kalteak sortuz gero ondasun higigarriei edo ondasun higiezinei, arduraduna 3.000 €ko zigorra jasoko du eta, gainera, hori lehengo eran uzteko edo konpontzeko kostua hartuko du bere gain, jabetza publikoko ondasunak direnean.

#### **75. Artikulua.**

339/1990 LEDren 65.6 artikulua arau-haustea

La conducción de vehículos a motor, ciclomotores o bicicletas, por las vías objeto de esta ordenanza, habiendo ingerido bebidas alcohólicas con tasa superior a 0,50 miligramos de alcohol por litro de aire espirado o 1 gramo de alcohol por litro de sangre o habiendo incorporado a su organismo psicotrópicos, estimulantes u otras sustancias análogas, entre las que se incluirán, en cualquier caso, los medicamentos u otras sustancias bajo cuyo efecto se altere el estado físico o mental apropiado para circular sin peligro.

Estacionar turismo o vehículo mixto adaptable en zonas de aparcamiento reservado para el uso de personas con discapacidad haciendo uso de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad cuando el titular haya fallecido, declarado ausente, internado en un centro hospitalario o residencia.

No hacer uso del original de la tarjeta para personas con discapacidad o manipularla de cualquier forma.

En todo caso cuando el infractor sea reincidente. Hay reincidencia cuando el infractor, en el plazo de un año, haya sido sancionado por el Alcalde de Arrasate, por tres infracciones o más.

#### **Artículo.74.**

Si de la comisión de alguna de las infracciones previstas en el art. 65.6 del RDL 339/90 derivasen daños a bienes mueble o inmuebles el responsable será sancionado con 3000€ y además deberá asumir el costo de reposición o reparación del mismo cuando se trate de bienes de propiedad pública.

#### **Artículo.75.**

Si de la comisión de la infracción del Art.65.6 del



egitetik, zuhurtziagabekeria larri baten ondorioz, 10/1995 Lege Organikoaren 147. artikulua 2. atalean aurreikusitako lesioen bat edo hiltzea, arduradunak 6.000 €ko zigorra izango du.

R.D.L 339/1990, se produjese como consecuencia de imprudencia grave, alguna de las lesiones previstas en el apartado 2 del artículo 147 de la Ley Orgánica 10/1995 o la muerte, el responsable será sancionado con 6000€.

## **V. KAPITULUA. IBILGETZEKO EDO ZIGILUA JARTZEKO AGINDUAK HAUSTEA.**

## **CAPITULO V. QUEBRANTAMIENTO DE LAS ORDENES DE INMOVILIZACIÓN O PRECINTO.**

### **76. Artikulua.**

### **Artículo.76.**

Ibilgailuak ibilgetu edo zigilua jartzeko aginduak hautsiz gero, arau-hauste larria izango da eta 500 €ko zigorra izango du, tokiko gobernua modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 139. artikulua araber.

El quebrantamiento de las órdenes de inmovilización o precintado de vehículos tendrá la consideración de infracción leve y será sancionado hasta 500 € en virtud al artículo 139 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local.

### **77. Artikulua.**

### **Artículo.77.**

Ezintasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela erabiltzea, plantak eginda, guztian edo zati batean, okerrera eramaten duenean egiazko txartela izatea edo oinarritzko elementuren batean edo baldintzaren batean aldaketaren bat egitea, kontuan izanik erantzukizun penala dagoela agiri ofiziala faltsutuz gero, arau-hauste arina izango da eta 500 € arteko zigorra izango du, tokiko gobernua modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 139. artikulua araber, eta txartel hori kenduko diote eta txartela egin duten udaleko zerbitzu teknikoen eskura egongo da.

Hacer uso de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad, simulada, en todo o en parte, de manera que induzca a error sobre su autenticidad o alterado en alguno de sus elementos o requisitos de carácter esencial, sin perjuicio de la responsabilidad penal que pudiera incurrir por la falsificación del documento oficial, tendrá la consideración de infracción leve y será sancionado hasta 500 € en virtud al artículo 139 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, procediéndose a la retirada de la tarjeta en cuestión y poniéndola a disposición de los Servicios Sociales del Ayuntamiento que lo haya expedido.

## **XEDAPEN INDARGABETZEAILA.**

## **DISPOSICIÓN DEROGATORIA.**

Indargabetuta dago, batetik, hiri izaerako bide publikoetan erabilerak, Trafikoa, Zirkulazioa eta Segurtasuna arautzeko Ordenantza eta, bestetik, Udalak, udalbatzarrean, 2002ko urriaren 7an onartu zuen Trafikoari, Ibilgailu motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruz Udalak zehatzeko

Queda derogada la ordenanza reguladora de los usos, tráfico, circulación y seguridad en las vías públicas de carácter urbano y del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora municipal en materia de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial aprobada por el



ahala erabiltzeko prozedura.

ayuntamiento, en pleno, el siete de octubre de dos mil dos.

### **LEHEN AZKEN XEDAPENA**

Ordenantza honetako V. TITULUAREN KAPITULU BAKARRA indarrean sartuko da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta sei hilera.

### **DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA**

EL CAPITULO ÚNICO DEL TÍTULO V de esta ordenanza entrará en vigor a los seis meses de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

### **BIGARREN AZKEN XEDAPENA**

Ordenantza hau indarrean sartuko da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 15 egunera.

### **DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDO**

La presente ordenanza entrará en vigor a los quince días de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

### **ERANSKINA**

#### **UDALAREN ESKUMENAREN LURRALDE MUGAK**

Bergararantz:

Musakolatik Eroski merkataritza zentro aurrean dagoen biribilgunerarte, GI-627 errepidean; bera ez sartuta.

Nafarroa etorbidearen eta Etxagibel notarioa kalearen arteko bidegurutzerarte; bera ez sartuta.

Aretxabaletarantz:

Araba etorbidearen luzapena, MUGARRIETAko biribilgunerarte, bera ez sartuta.

### **ANEXO I**

#### **LÍMITES TERRITORIALES DE LA COMPETENCIA MUNICIPAL**

En sentido hacia Bergara:

De Musakola hasta la Glorieta situada frente al centro comercial Eroski en la carretera GI-627, no incluida la misma.

Hasta la intersección entre Nafarroa Etorbidea y la calle Etxagibel Notarioa, no incluida la misma.

En sentido hacia Aretxabaleta:

Prolongación de Araba etorbidea, hasta la Glorieta de MUGARRIETA, no incluida la misma.



Aramaiorantz:

En sentido hacia Aramaio:

Uribarri etorbidea, GOIRUko biribilgunerarte; bera ez sartuta.

Uribarri etorbidea, hasta la Glorieta de GOIRU, no incluida la misma.

Elorriorantz:

En sentido hacia Elorrio:

Bizkaia etorbidearen luzapena, Meatzerrekako bidegurutzeko sarbiderarte (San Balerio).

Prolongación de Bizkaia Etorbidea hasta el cruce de acceso a Meatzerreka (San Balerio).

#### **AUZOAK:**

Udala auzorantz, GI-3552 errepideko 0 puntu kilometrikoraino.

#### **BARRIOS:**

En sentido barrio de Udala, hasta el p.k. 0 de la GI-3552

Bedoña auzorantz, GI-3554 errepideko 0 puntu kilometrikoraino.

En sentido barrio de Bedoña, hasta el p.k. 0 de GI-3554

#### **UDAL ESKUMENENKO BIDEAK, KALEAK ETA AUZOAK.**

#### **VÍAS, CALLES Y BARRIOS DE COMPETENCIA MUNICIPAL.**

##### **KALEAK:**

Agerre kalea, Aldai kalea, Aldaigain kalea, Alfonso X Jakintsua plaza, Alfontso VIII kalea, Altamiraaazpi kalea, Anboto kalea, Andaluzia kalea, Antso Abarka kalea, Aprendices kalea, Araba etorbidea, Arago kalea, Aramaio kalea, Aroz kantoia, Aroz plaza, Arrasate pasealekua, Arruena plaza, Azeri kalea, Azoka kalea, Bedoña auzoa, Bidekurtzeta kalea, Biteri etorbidea, Biteri plaza, Bizkaia etorbidea, Deba etorbidea, Doctor Bañez kalea, Doctor Bolibar kalea, Doctor Cordoba y Oro plaza, Doneztebe Portuko kalea, Ekutio kalea, Elizalde kalea, Elkano kalea, Elma kalea, Erdiko kalea, Erguin kalea, Ergiñarro kalea, Errando Gebarako kalea, Errebuelta kalea, Errekalde kalea, Etxagibel Notarioa kalea, Etxeazpia kalea, Etxeostea kalea, Etxetxikiak kalea, Galizia kalea, Gragartza auzoa, Garibai etorbidea, Garro Jenerala kalea, Gazteluondo kalea, Gernika ibilbidea, Gesalibar auzoa, Gipuzkoa etorbidea, Gipuzkoako foruen plaza, Goiru kalea, Gudarien plaza, Herriko Plaza Nagusia, Euskal Herria plaza, Ferrerías kalea,

##### **CALLES:**

Agerre kalea, Aldai kalea, Aldaigain kalea, Alfonso X Jakintsua plaza, Alfontso VIII kalea, Altamiraaazpi kalea, Anboto kalea, Andaluzia kalea, Antso Abarka kalea, Aprendices kalea, Araba etorbidea, Arago kalea, Aramaio kalea, Aroz kantoia, Aroz plaza, Arrasate pasealekua, Arruena plaza, Azeri kalea, Azoka kalea, Bedoña auzoa, Bidekurtzeta kalea, Biteri etorbidea, Biteri plaza, Bizkaia etorbidea, Deba etorbidea, Doctor Bañez kalea, Doctor Bolibar kalea, Doctor Cordoba y Oro plaza, Doneztebe Portuko kalea, Ekutio kalea, Elizalde kalea, Elkano kalea, Elma kalea, Erdiko kalea, Erguin kalea, Ergiñarro kalea, Errando Gebarako kalea, Errebuelta kalea, Errekalde kalea, Etxagibel Notarioa kalea, Etxeazpia kalea, Etxeostea kalea, Etxetxikiak kalea, Galizia kalea, Gragartza auzoa, Garibai etorbidea, Garro Jenerala kalea, Gazteluondo kalea, Gernika ibilbidea, Gesalibar auzoa, Gipuzkoa etorbidea, Gipuzkoako foruen plaza, Goiru kalea, Gudarien plaza, Herriko Plaza Nagusia, Euskal Herria plaza, Ferrerías kalea,





Hiruki plaza, Hondarribia kalea, Ibarreta kalea, Ignazio Zuloaga kalea, Intxausti kalea, Iparragirre plaza, Isasi kalea, Istizabal- Garagartza, Itxaropena plaza, Iturriotz kalea, Jauregibarria kalea, Joan Bengoa kalea, Jokin Zaitegi plaza, Jose Maria Arizmendiarieta pasealekua, Jose Letona plaza, Jose Luis Iñarra pasealekua, Jose Maria Eguren plaza, Juan Carlos Guerra plaza, Kaletxikia, Kalealdea, Kanpatorpea, Kontzeziño kalea, Kontzezino kale estalia, Kurtzetziki plaza, Lapurdi kalea, Larragain kalea, Larrea plaza, Laubide plaza, Legargain kalea, Legarra plaza, Maalako Arrabala, Maiatzaren Bata plaza, Maisu Arano pasealekua, Maisu Aranbarri plaza, Leintzibar kalea, Loramendi kalea, Maisu Guridi kalea, Maitena kalea, Makatzena kalea, Markoalde kalea, Martxoaren 8 kalea, Meatzerreka auzoa, Mitarte kalea, Mondragones kalea, Munar kalea, Musakola auzoa, Nafarroa etorbidea, Nao Santiago kalea , Navas de Tolosa kalea, Obenerreka kalea, Okendo kalea, Olanar kalea, Olarte kalea, Olarte kantoia, Oñati kalea, Osiñaga kalea, Otorala Lizentziaduna kalea, Pablo Uranga kalea, Sailuente plaza, San Andres auzoa, San Andres kalea, San Bixente Ferrer kalea, San Frantzisko kalea, San Josepe kalea, Santa Teresa kalea, Santa Marina kalea, Seber Altube plaza, Telleria kalea, Txaeta kalea, Uarkape kalea, Udala auzoa, Udalpe kalea, Uribarri auzoa, Uribarri etorbidea, Uribe auzoa, Uribe kalea, Usaetxe plaza, Zaldibar kalea, Zalduspe kalea, Zarugalde kalea, Zeharkale estalia, Zerkaosteta kalea, Zerrajera kalea, Zigarrola kalea, Zuberoa kalea, Zubikoa kalea, Zurgin kantoia.

**Auzoak:**

Bedoña, Garagartza, Udala, Gesalibar.

**Industrialdeak:**

Kataide eta Markulete.

Hiruki plaza, Hondarribia kalea, Ibarreta kalea, Ignazio Zuloaga kalea, Intxausti kalea, Iparragirre plaza, Isasi kalea, Istizabal- Garagartza, Itxaropena plaza, Iturriotz kalea, Jauregibarria kalea, Joan Bengoa kalea, Jokin Zaitegi plaza, Jose Maria Arizmendiarieta pasealekua, Jose Letona plaza, Jose Luis Iñarra pasealekua, Jose Maria Eguren plaza, Juan Carlos Guerra plaza, Kaletxikia, Kalealdea, Kanpatorpea, Kontzeziño kalea, Kontzezino kale estalia, Kurtzetziki plaza, Lapurdi kalea, Larragain kalea, Larrea plaza, Laubide plaza, Legargain kalea, Legarra plaza, Maalako Arrabala, Maiatzaren Bata plaza, Maisu Arano pasealekua, Maisu Aranbarri plaza, Leintzibar kalea, Loramendi kalea, Maisu Guridi kalea, Maitena kalea, Makatzena kalea, Markoalde kalea, Martxoaren 8 kalea, Meatzerreka auzoa, Mitarte kalea, Mondragones kalea, Munar kalea, Musakola auzoa, Nafarroa etorbidea, Nao Santiago kalea , Navas de Tolosa kalea, Obenerreka kalea, Okendo kalea, Olanar kalea, Olarte kalea, Olarte kantoia, Oñati kalea, Osiñaga kalea, Otorala Lizentziaduna kalea, Pablo Uranga kalea, Sailuente plaza, San Andres auzoa, San Andres kalea, San Bixente Ferrer kalea, San Frantzisko kalea, San Josepe kalea, Santa Teresa kalea, Santa Marina kalea, Seber Altube plaza, Telleria kalea, Txaeta kalea, Uarkape kalea, Udala auzoa, Udalpe kalea, Uribarri auzoa, Uribarri etorbidea, Uribe auzoa, Uribe kalea, Usaetxe plaza, Zaldibar kalea, Zalduspe kalea, Zarugalde kalea, Zeharkale estalia, Zerkaosteta kalea, Zerrajera kalea, Zigarrola kalea, Zuberoa kalea, Zubikoa kalea, Zurgin kantoia.

**Barrios:**

Bedoña, Garagarza, Udala, Gesalibar.

**Polígonos Industriales:**

Kataide y Markulete.



## II. ERANSKINA

### ZERBITZU PUBLIKORAKO DIREN IBILGAILUENTZAT ERRESERBATUTAKO BIDEAK ETA ERREIAK.

- 1.- Garibai etorbidea; Biteri kalearekin duen bidegurutzetik Maalako Errebala kaleko biribilguneraino.
- 2.- Araba etorbidea; 14. zk.tik 18.eraino.

## O GUNEA

Bidegorria (Bizikleta bidea):

Definizioa: Kolore gorriko konglomeratuko bidea, oinezkoentzat eta bizikletentzat, trafiko motordunetik banandurik, eta gune irekietan, parkeetan, lorategietan edo basoetan zehar doana.

Bideak: Gernikako ibilbidea, Zerrajera

Parkeak, plazak eta plaza txikiak:

Definizioa: Espacio urbano publikoa, zabala eta estaligabea, aisialdirako eta denbora librerako egokia.

Bideak: Arruena, Monterron, Laubide Plaza, Biteri Plaza, Maiatzak Lehena Plaza, Agerre Plaza, Jokin Zaitegi Plaza, Itxaropena Plaza, Cordoba y Oro plaza, Aldai, Euskal Herria Plaza, Arima Zubi Plaza, Usaetxe Plaza, Larrea Plaza, Hiruki Plaza...

Oinezkoentzako gunea:

Definizioa: Bidearen zati bat, behar bezala mugaturik, oinezkoak eta bizikletak ibiltzeko.

## ANEXO II

### VÍAS Y CARRILES RESERVADOS A LOS VEHÍCULOS DESTINADOS PARA SERVICIO PÚBLICO, ADEMÁS DE LOS DE URGENCIAS Y MUNICIPALES

- 1.- Calle Garibai; desde la intersección con la calle Biteri hasta la glorieta de Maalako Errabala.
- 2.- Araba etorbidea; desde el número 14 hasta el número 18.

## O GUNEA

Bidegorri (Senda ciclable):

Definición: Vía para peatones y ciclos de conglomerado asfáltico de color rojo, segregada del tráfico motorizado, y que discurre por espacios abiertos, parques, jardines o bosques.

Vias: Gernikako ibilbidea, Zerrajera

Parques, plazas y plazoletas:

Definición: Espacio urbano público, amplio y descubierto, apto para el ocio y el esparcimiento.

Vías: Arruena, Monterron, Laubide Plaza, Biteri Plaza, Maiatzak Lehena Plaza, Agerre Plaza, Jokin Zaitegi Plaza, Itxaropena Plaza, Cordoba y Oro plaza, Aldai, Euskal Herria Plaza, Arima Zubi Plaza, Usaetxe Plaza, Larrea Plaza, Hiruki Plaza...

Zona Peatonal:

Definición: Parte de la vía, debidamente delimitada, reservada a la circulación de peatones y bicicletas.



Bideak: Elizalde kalea.

Vías: Elizalde kalea.

### 1 GUNEA:

### 1 GUNEA:

1. ordu muga:

Límite Horario 1:

Ordutegia:

Horario:

Goizean: astelehenetik egubakoitzera arte: 09:15-12:00

Mañanas: De lunes a viernes 09:15 h a 12:00h

Arratsaldean: martitzenean, 19:30-21:00

Tardes: Martes 19:30 h-21:00h

Bideak edo kaleak: Maalako Errabala, Iturriotz, Erdiko kale, Ferrerías, Arrasate pasealekua eta Mitarte

Vías o Calles: Maalako Errabala, Iturriotz, Erdiko kale, Ferrerías, Arrasate Pasealekua y Mitarte

2. ordu muga:

Límite Horario 2:

Ordutegia:

Horario:

Goizean: astelehenetik zapatara arte: 09:15-12:00

Mañanas: De lunes a sábado 09:15 h a 12:00h

Arratsaldean: astelehenean, martitzenean, eguaztenean eta domekan 19:30-21:00

Tardes: Lunes, martes, miércoles y domingos 19:30h a 21:00 h

Bideak edo kaleak: Gazteluondo – Olarte, 20tik 30eraino

Vías o calles: Gazteluondo –Olarte del número 20 al 30

3. ordu muga:

Límite Horario 3:

Ordutegia:

Horario:

Goizean: astelehenetik zapatara arte: 07:30-12:00

Mañanas: De lunes a sábado de 07:30h a 12:00H.

Arratsaldean: Martitzenean, 19:30-21:00

Tardes: Martes de 19:30h a 21:00h

Bideak edo kaleak: San Frantzisko-Olarte, 1etik

Vías o calles: San Francisco-Olarte del número 1 al



18raino, eta Zerkaosteta

18 y Zerkaosteta

LEHENTASUNEZKO ARRETA  
KALIFIKATUTAKO BIDE PUBLIKOAK

VÍAS PÚBLICAS CALIFICADAS DE ATENCIÓN  
PREFERENTE

### 2 GUNEA:

Lehentasunezkoak edo trafiko intentsitate handikoak direlako eta herrira sartu eta herritik irteteko bide nagusiak direlako, LEHENTASUNEZKO ARRETA BIDEAK kontsiderazioa dute.

Gipuzkoa etorbidea, Otalora Lizentziaduna kalea, Zarugalde kalea (6 eta 30 zenbakien artean izan ezik), Uribarri etorbidea, Arrasate pasealekua, Alfonso VIII, Araba etorbidea, Kontzezino kalea eta Nafarroa etorbidea.

### 2 GUNEA:

Por considerarse prioritarias o de alta intensidad de circulación y por ser las arterias principales de acceso y salida de la localidad, tienen la consideración de VÍAS DE ATENCIÓN PREFERENTE:

Gipuzkoa etorbidea, Otalora Lizentziaduna kalea, Zarugalde kalea (6 eta 30 zenbakien artean izan ezik), Uribarri etorbidea, Arrasate pasealekua, Alfonso VIII, Araba etorbidea, Kontzezino kalea eta Nafarroa etorbidea



III. ERANSKINA

ANEXO III

“1 GUNEA”KO BIDEETARA JOATEKO  
BAIMENA

DISPOSITIVO DE AUTORIZACIÓN PARA EL  
ACCESO A LAS VÍAS DE “1 GUNEA”

BAIMENA

ERABILTZAILEA:  
MATRIKULA:  
ARRAZOIA:  
ESPEDIENTE ZKIA:  
DATA HASI:  
DATA AMAITU:

**AURREALDEA**

ZAMALANAK BAKARRIK



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

BAZEKO SELLOA

ZAMALANAK

OHARRA

*Txartel honek zamalanak soilik baimentzen ditu. Aparkatzea salatu egingo da.*

*Esta tarjeta habilita sólo la carga y descarga. El estacionamiento será denunciado.*



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

**ATZEALDEA**



Seinale honen neurriak, kolorea eta ezaugarri teknikoak hemen agertzen dugunari egokituko zaizkio

***Kartulinak 21 cm zabalera eta 14 cm altueran izango du. Testua kolore beltzean eta fondoa horian.***

Txartelaren aurrealdean BAZeko jatorrizko zigilua agertuko da.

Las dimensiones, color y características técnicas de esta señal se ajustarán a lo indicado a continuación:

***Cartulina de 21 cm. de ancho x 14 cm. de alto. Texto en color negro y fondo amarillo.***

El anverso de la tarjeta irá el sello original del B.A.Z.